



County of San Diego
وكالة الخدمات الصحية والإنسانية،
خدمات الصحة السلوكية

نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal كتيب المستفيدين

3255 Camino del Rio S,
San Diego, CA 92108



LIVE WELL
SAN DIEGO

تاريخ المراجعة: 14 سبتمبر 2023

تاريخ النفاذ: 1 يناير 2024¹

¹ يجب تقديم الكتيب في الوقت الذي يصل فيه المستفيد إلى الخدمات لأول مرة.

LANGUAGE TAGLINES

English Tagline

ATTENTION: If you need help in your language call (888) 724-7240 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call (888) 724-7240 (TTY: 711). These services are free of charge.

الشعار بالعربية (Arabic)

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ (888) 724-7240 (TTY: 711). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريلا والخط الكبير. اتصل بـ (888) 724-7240 (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն պիտակ (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք (888) 724-7240 (TTY: 711): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք (888) 724-7240 (TTY: 711): Այդ ծառայություններն անվճար են:

ប្រាសាទសំខេមបូឌី (Cambodian)

ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ (888) 724-7240 (TTY: 711)។ ជំនួយ នឹង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរធំ សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ (888) 724-7240 (TTY: 711)។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

简体中文标语 (Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电(888) 724-7240 (TTY: 711)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 (888) 724-7240 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

مطلب به زبان فارسی (Farsi)

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با (888) 724-7240 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با (888) 724-7240 (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

हिंदी टैगलाइन (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो (888) 724-7240 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। (888) 724-7240 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।



Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau (888) 724-7240 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau (888) 724-7240 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語表記 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は (888) 724-7240 (TTY: 711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。(888) 724-7240 (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 태그라인 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 (888) 724-7240 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. (888) 724-7240 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ແທກໄລພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໃຫ້ທາດ (888) 724-7240 (TTY: 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມີໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໃຫ້ທາດ (888) 724-7240 (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງຈ່າຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien Tagline (Mien)

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux (888) 724-7240 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx (888) 724-7240 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ (888) 724-7240 (TTY: 711). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਦੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ (888) 724-7240 (TTY: 711). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।



Русский слоган (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру (888) 724-7240 (линия ТТУ: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру (888) 724-7240 (линия ТТУ: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Mensaje en español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al (888) 724-7240 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al (888) 724-7240 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog Tagline (Tagalog)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa (888) 724-7240 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa (888) 724-7240 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyonang ito.

แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข (888) 724-7240 (TTY: 711) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข (888) 724-7240 (TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Примітка українською (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер (888) 724-7240 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер (888) 724-7240 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số (888) 724-7240 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số (888) 724-7240 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.



جدول المحتويات

6	اللغات والتنسيقات الأخرى
7	إشعار عدم التمييز
10	معلومات عامة
14	الخدمات
24	كيفية الحصول على خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal
29	كيفية الحصول على خدمات الصحة النفسية
30	معايير الوصول والضرورة الطبية
32	اختيار مقدم الخدمة
35	حقك في الوصول إلى السجلات الطبية ومعلومات دليل مقدمي الخدمة باستخدام الأجهزة الذكية
36	إشعار تحديد الميزة السلبية
39	عمليات حل المشكلات
41	إجراءات التظلم
43	إجراءات الطعن (النظامي والمستعجل)
48	إجراءات عقد جلسة استماع عادلة بالولاية
51	معلومات مهمة بشأن البرنامج الطبي
54	التوجيه المسبق
56	حقوق المستفيد ومسؤولياته
59	طلب نقل الرعاية



اللغات والتنسيقات الأخرى

اللغات الأخرى

يمكنك الحصول على دليل المستفيدين هذا ومواد الخطة الأخرى بلغات أخرى بلا مقابل. نحن نقدم ترجمات كتابية من مترجمين مؤهلين. اتصل بالرقم 724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي TTY: 711). المكالمات مجانية. اقرأ كتيب المستفيدين هذا لمعرفة المزيد عن خدمات المساعدة اللغوية في الرعاية الصحية، مثل خدمات الترجمة والترجمة الفورية.

التنسيقات الأخرى

يمكنك الحصول على هذه المعلومات بتنسيقات أخرى، مثل طريقة برايل، وطباعة كبيرة الحجم بحجم 20 نقطة، والتنسيقات الإلكترونية التي يمكن الوصول إليها بلا مقابل. اتصل بالرقم 724-7240-888-1 (رقم الهاتف النصي: 711). المكالمات مجانية.

خدمات الترجمة الفورية

تقدم مقاطعة سان دييغو خدمات الترجمة الفورية الشفوية من مترجم مؤهل على مدار 24 ساعة، مجانًا بلا مقابل. ليس عليك الاستعانة بأحد أفراد العائلة أو الأصدقاء كمترجم فوري. لا نؤيد الاستعانة بالقصر كمترجمين فوريين ما لم تكن هناك حالة طارئة. تتوفر خدمات الترجمة الفورية واللغوية والثقافية مجانًا بلا مقابل. تتوفر المساعدة على مدار 24 ساعة 7 أيام في الأسبوع. للحصول على المساعدة اللغوية أو الحصول على هذا الكتيب بلغة مختلفة، اتصل بالرقم 724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي TTY: 711). المكالمات مجانية.



إشعار عدم التمييز

يُعد التمييز مخالفاً للقانون. تعمل مقاطعة سان دييغو على اتباع قوانين الحقوق المدنية الفيدرالية والخاصة بالولاية. لا تمارس مقاطعة سان دييغو التمييز على نحوٍ غير قانوني أو تقوم باستبعاد الأشخاص أو معاملتهم بشكلٍ مختلف، لأسباب تتعلق بالجنس أو العرق أو اللون أو الدين أو النسب أو الأصل القومي أو تحديد الجماعة العرقية أو العمر أو الإعاقة الذهنية أو الإعاقة الجسدية أو الحالة الطبية أو المعلومات الوراثية أو الحالة الاجتماعية أو الجنس أو الهوية الجنسية أو التوجه الجنسي.

تقدم مقاطعة سان دييغو ما يلي:

- مساعدات وخدمات مجانية للأشخاص ذوي الإعاقة لمساعدتهم على التواصل بشكلٍ أفضل، على سبيل المثال:

- مترجمو لغة الإشارة المؤهلين
- معلومات كتابية بتنسيقات أخرى (طباعة بحروف كبيرة، طريقة برايل أو بتنسيق صوتي أو تنسيقات إلكترونية يمكن الوصول إليها)

- الخدمات اللغوية المجانية للأشخاص الذين لغتهم الأساسية ليست اللغة الإنجليزية، على سبيل المثال:
 - المترجمون المؤهلون
 - المعلومات المكتوبة باللغات الأخرى

إذا كنت بحاجة إلى هذه الخدمات، فاتصل بخط الوصول والأزمات على مدار 24 ساعة، 7 أيام في الأسبوع عن طريق الاتصال بالرقم 724-7240 (888). أو، إذا كنت لا تستطيع السمع أو التحدث جيداً، فيُرجى الاتصال بالرقم 711. عند الطلب، يمكن أن تتوفر هذه الوثيقة لك بطريقة برايل، أو طباعة بحروف كبيرة، أو تنسيق صوتي أو تنسيقات إلكترونية يمكن الوصول إليها.

كيفية تقديم تظلم

إذا كنت تعتقد أن مقاطعة سان دييغو لم تقدم هذه الخدمات أو قامت على نحو غير قانوني بالتمييز بأي طريقة أخرى على أساس الجنس أو العرق أو اللون أو الدين أو النسب أو الأصل القومي أو تحديد الجماعة العرقية أو العمر أو الإعاقة الذهنية أو الإعاقة الجسدية أو الحالة الطبية أو المعلومات الوراثية أو الحالة الاجتماعية أو الجنس أو الهوية الجنسية أو التوجه الجنسي، فيمكنك تقديم تظلم إلى وكالات المناصرة التالية. يمكنك تقديم تظلم عبر الهاتف، أو كتابياً أو بصفة شخصية أو إلكترونياً:

- عبر الهاتف:



. للمساعدة في تقديم الطلبات المتعلقة بخدمات المرضى الداخليين، يمكنك الاتصال
ببرنامج الدفاع عن المرضى التابع لخدمة العائلات اليهودية (JFS) على الرقم
282-1134 (619).

. للمساعدة في تقديم الطلبات المتعلقة بالعيادات الخارجية أو أي خدمات أخرى تتعلق
باضطراب تعاطي المخدرات، يمكنك الاتصال بمركز المستهلكين المعني بالثقف
والمناصرة في مجال الصحة (CCEA) على الرقم المجاني -734 (877)
3258 (رقم الهاتف النصي 1-800-735-2929).

. أو، إذا كنت لا تستطيع السمع أو التحدث جيدًا، فيرجى الاتصال بالرقم 711.

- كتابيًا: املأ نموذج الشكوى أو اكتب رسالة وقم بإرسالها إلى:

خدمات المرضى الداخليين:

Jewish Family Service of San Diego
Joan & Irwin Jacobs Campus
Turk Family Center Community Services Building
8804 Balboa Avenue
San Diego, CA 92123

للحصول على خدمات العيادات الخارجية أو أي من خدمات اضطراب تعاطي المخدرات الأخرى:

Consumer Center for Health Education and Advocacy (CCEA)
1764 San Diego Avenue, Suite 100
San Diego, CA 92110

- بصفة شخصية: قم بزيارة مكتب طبيبك أو أي موقع مقدم خدمات اضطراب تعاطي
المخدرات المتعاقد عليها في مقاطعة سان دييغو وأخبره أنك تريد تقديم تظلم.

- إلكترونيًا: تفضل بزيارة المواقع الإلكترونية التالية الموضحة أدناه:

خدمات المرضى الداخليين:

<https://www.jfssd.org/> خدمة العائلات اليهودية في سان دييغو على الرابط

خدمات العيادات الخارجية أو أي من خدمات اضطراب تعاطي المخدرات الأخرى:

مركز المستهلكين المعني بالثقف والمناصرة في مجال الصحة (CCEA) على الرابط
<https://www.lasds.org/mental-health-and-substance-abuse-patients-rights/>



مكتب الحقوق المدنية – إدارة خدمات الرعاية الصحية بولاية كاليفورنيا

يمكنك أيضًا تقديم شكوى حول الحقوق المدنية إلى وزارة كاليفورنيا لخدمات الرعاية الصحية، مكتب الحقوق المدنية إما عبر الهاتف أو كتابيًا أو إلكترونيًا:

- عبر الهاتف: اتصل بالرقم **916-440-7370**. إذا كنت لا تستطيع التحدث أو السمع جيدًا، فيرجى الاتصال بالرقم **711 (California State Relay)**.
- كتابيًا: املأ نموذج الشكوى أو قم بإرسال رسالة إلى:

Department of Health Care Services - Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413

تتوفر نماذج الشكاوى على الرابط <https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

- إلكترونيًا: أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى CivilRights@dhcs.ca.gov.

مكتب الحقوق المدنية – وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية

إذا كنت تعتقد أنك تعرضت للتمييز على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو العمر أو الإعاقة أو الجنس، فيمكنك أيضًا تقديم شكوى بشأن الحقوق المدنية إلى وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية، مكتب الحقوق المدنية عبر الهاتف أو كتابيًا أو إلكترونيًا:

- عبر الهاتف: اتصل بالرقم **1-800-368-1019**. إذا كنت لا تستطيع التحدث أو السمع جيدًا، فيرجى الاتصال بالرقم **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- كتابيًا: املأ نموذج الشكوى أو قم بإرسال رسالة إلى:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

تتوفر نماذج الشكاوى على الرابط <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- إلكترونيًا: تفضل زيارة بوابة مكتب شكاوى الحقوق المدنية على الرابط <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>



معلومات عامة

لماذا يجب قراءة هذا الكتيب؟

مرحبًا بك في خطة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بمقاطعة سان دييغو (DMC-ODS)! تقع على عاتقنا مسؤولية التأكد من أن خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات (SUD) متاحة لك بسهولة. باعتبارك مستفيدًا، فإن لديك حقوق ومسؤوليات معينة موضحة في كتيب المستفيدين هذا. تُعد مقاطعة سان دييغو، باعتبارها مشاركًا في نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal، بمثابة خطة رعاية مُدارة، مما يعني أنك ستلتقى جزءًا، أو كل المزايا الخاصة بك من مقدمي خدمات SUD الذين تعاقدوا مع المقاطعة. إن الخدمات المقدمة بموجب خطة المقاطعة الخاصة بنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal ممكنة من خلال العقد المبرم بين خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات التابعة لخدمات الصحة السلوكية وإدارة خدمات الرعاية الصحية بولاية كاليفورنيا (DHCS).

تتوفر خدمات اضطرابات تعاطي المخدرات للأشخاص في برنامج Medi-Cal، بما في ذلك المراهقين، والشباب والبالغين وأيضًا البالغين من كبار السن في مقاطعة سان دييغو. تتوفر هذه الخدمات أحيانًا من خلال طبيبك المعالج المعتاد. وفي بعض الأحيان تتوفر هذه الخدمات من قبل مقدم خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات. تعمل خطة المقاطعة الخاصة بنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بموجب القواعد التي وضعتها ولاية كاليفورنيا والحكومة الفيدرالية. لكل مقاطعة في كاليفورنيا عقدها الخاص مع الولاية لتقديم خدمات تعاطي المخدرات، والتي قد تكون أو لا تكون خطة المقاطعة الخاصة بنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal.

من المهم فهم كيفية عمل خطة المقاطعة الخاصة بنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal حتى تتمكن من الحصول على الرعاية التي تحتاجها. يشرح هذا الكتيب المزايا الخاصة بك وكيفية الحصول على الرعاية. يجب أيضًا عن الكثير من أسئلتك.

ستتعرف على ما يلي:

- كيفية الحصول على خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات من خلال مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal الخاص بك
- المزايا التي يمكنك الاستفادة منها
- ما يجب فعله إذا كان لديك سؤال أو مشكلة
- حقوقك ومسؤولياتك باعتبارك مستفيدًا من نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal الخاص بالمقاطعة.



إذا لم تقرأ هذا الكتيب الآن، فيتعين عليك الاحتفاظ بهذا الكتيب لتتمكن من قراءته لاحقًا. استخدم هذا الكتيب كإضافة إلى كتيب المستفيدين الذي تلقينته عندما قمت بالتسجيل في مزايا برنامج Medi-Cal الحالي. يمكن أن تكون مزايا برنامج Medi-Cal الحالي من خلال خطة الرعاية المُدارة من Medi-Cal أو من خلال برنامج Medi-Cal "الرسوم مقابل الخدمة" المعتاد.

باعتبارك مستفيدًا من خطة المقاطعة لنظام تقديم الأدوية المنظم من Medi-Cal، فإن مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم من Medi-Cal تكون مسؤولة عن:

- تحديد ما إذا كنت تستوفي معايير الحصول على خدمات المقاطعة الخاصة بنظام تقديم الأدوية المنظم من Medi-Cal من المقاطعة و من شبكة مقدمي الخدمة الخاصة بها.
- تنسيق الرعاية الخاصة بك مع الخطط أو أنظمة التقديم الأخرى حسب الحاجة لتيسير انتقالات الرعاية وتوجيه الإحالات للمستفيدين، والتأكد من إغلاق حلقة الإحالة وقبول مقدم الخدمة الجديد لرعاية المستفيدين.
- توفير رقم هاتف مجاني (خط الوصول والأزمات (888)724-7240 (ACL)) يتم الرد عليه على مدار 24 ساعة يوميًا 7 أيام في الأسبوع يمكنه إخبارك عن كيفية الحصول على الخدمات من مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal. يمكنك أيضًا الاتصال بمقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal على هذا الرقم لطلب توفر الرعاية بعد ساعات العمل.
- وجود عدد كافٍ من مقدمي الخدمة القريبين منك للتأكد من أنه يمكنك الحصول على خدمات علاج استخدام المواد التي تغطيها مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal إذا كنت بحاجة إليها.
- إعلامك وتثقيفك بشأن الخدمات المتاحة من مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal الخاص بك.
- توفير الخدمات لك بلغتك أو من خلال مترجم فوري (إذا لزم الأمر) مجانًا وإعلامك بتوفر خدمات الترجمة الفورية هذه.
- توفير معلومات كتابية لك حول ما هو متاح لك بلغات أو تنسيقات أخرى. يتضمن ذلك توفر هذا الكتيب باللغات الأساسية الخاصة بمقاطعة سان دييغو: الإنجليزية والإسبانية والتغالوغية والفيتنامية والعربية والفارسية (الفارسية والدارية) ولغة الماندرين والكورية والصومالية والمساعدات وخدمات المساعدة الأخرى المتاحة. يمكنك الاتصال بخط الوصول والأزمات (ACL) على الرقم (888) 724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) للحصول على المعلومات بلغتك المفضلة.



- تزويدك بإشعار حول أي تغيير مهم في المعلومات المحددة في هذا الكتيب قبل 30 يومًا على الأقل من تاريخ سريان التغيير المقرر. يُعتبر التغيير مهمًا عندما يكون هناك زيادة أو انخفاض في مقدار أو نوع الخدمات المتاحة، أو إذا كان هناك زيادة أو انخفاض في عدد مقدمي الشبكة، أو إذا كان هناك تغيير آخر من شأنه أن يؤثر على المزايا التي تتلقاها من خلال مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal.

- التأكد من استمرار وصولك إلى مقدم الخدمة السابق والحالي خارج الشبكة لفترة من الوقت إذا كان تغيير مقدمي الخدمة قد يتسبب في المعاناة الصحية لك أو زيادة خطر دخولك إلى المستشفى. إذا كنت تواجه مشكلة في الحصول على المساعدة أو تواجه مشكلة مع هذا الكتيب، فيُرجى الاتصال بخط الوصول والأزمات، وهو رقم هاتف مجاني يعمل على مدار 24 ساعة على الرقم (888) 724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) لطلب المساعدة أو للتعرف على طرق أخرى للحصول من خلالها على هذه المعلومات المهمة.

معلومات للمستفيدين الذين يحتاجون إلى مواد بلغة مختلفة

ستكون جميع المواد الإعلامية للمستفيدين، بما في ذلك كتيب المستفيدين ونماذج التظلم والاطعون متاحة باللغات الإنجليزية والإسبانية واللغات الأساسية الأخرى بمقاطعة سان دييغو. يمكنك الوصول إلى هذه المواد في أي موقع مقدم خدمات اضطرابات استخدام المواد المتعاقدين عليها في مقاطعة سان دييغو.

معلومات للمستفيدين الذين لديهم صعوبة في القراءة

يمكن للمرضى الذين لديهم صعوبة في القراءة، الاتصال بخط الوصول والأزمات (ACL) على الرقم (888) 724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية الحصول على المواد بتنسيقات بديلة (أمثلة: الصوت، طباعة بحروف كبيرة). يمكنك أيضًا أن تطلب من أحد مقدمي خدمة اضطرابات استخدام المواد المتعاقدين عليها في مقاطعة سان دييغو مساعدتك في الحصول على نسخة مجانية من هذه المواد.

معلومات للمستفيدين من الأشخاص ضعاف السمع

يمكن للمرضى الذين يعانون من إعاقات في السمع أو النطق الاتصال بخدمة California Relay Service عن طريق الاتصال بالرقم 711 للتواصل مع المقاطعة لطلب خدمة الترجمة الفورية المجانية بلا مقابل وخط الوصول والأزمات (ACL) على الرقم (888) 724-7240 لخدمات الفحص والإحالة (خيار الدردشة/الرسائل النصية متاح من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 4:00 مساءً حتى 10:00 مساءً). يمكن



إرسال الاستفسارات الكتابية لخدمات الترجمة الفورية المجانية بلا مقابل إلى خدمات مجتمع الصم على البريد الإلكتروني scheduler@dcsofsd.org. يمكنك أيضًا الاتصال به على الرقم 394-2488 (619) للحصول على مزيد من المعلومات.

معلومات للمستفيدين من الأشخاص الذين يعانون من ضعف البصر

يمكن للمرضى الذين يعانون من ضعف البصر، الاتصال بخط الوصول والأزمات (ACL) على الرقم (888) 724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية الحصول على المواد بتنسيقات بديلة (أمثلة: الصوت، طباعة بحروف كبيرة). يمكنك أيضًا أن تطلب من أحد مقدمي خدمة اضطرابات استخدام المواد المتعاقدين عليها في مقاطعة سان دييغو مساعدتك في الحصول على نسخة مجانية من هذه المواد.

إشعار ممارسات الخصوصية

يمكنك الحصول على نسخة من إشعار ممارسات الخصوصية من مكتب الاستقبال لدى أي من مقدمي خدمات اضطرابات تعاطي المخدرات المتعاقدين في مقاطعة سان دييغو.



الخدمات

ما المقصود بخدمات المقاطعة الخاصة بنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal؟

خدمات المقاطعة الخاصة بنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal هي خدمات رعاية صحية للأشخاص الذين يعانون من حالة تعاطي المخدرات، أو في بعض الحالات، معرضون لخطر الإصابة بحالة تعاطي المخدرات التي قد لا يتمكن طبيب الأطفال أو الممارس العام من علاجها. يمكنك الرجوع إلى قسم "الفحص والتدخل الموجز والإحالة إلى العلاج وخدمات التدخل المبكر" بهذا الإشعار للاطلاع على مزيد من المعلومات.

تشمل خدمات المقاطعة الخاصة بنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal ما يلي:

- خدمات علاج العيادات الخارجية
- خدمات علاج العيادات الخارجية المكثفة
- خدمات الدخول الجزئي إلى المستشفى
- خدمات علاج المرضى الداخليين/المقيمين
- خدمات إدارة الانسحاب
- خدمات برنامج علاج المخدرات
- أدوية لعلاج الإدمان (MAT)
- خدمات التعافي
- خدمات دعم الأقران
- خدمات تنسيق الرعاية
- إدارة الطوارئ
- الأزمات المتنقلة

تتوفر الخدمات المقدمة في المقاطعة الخاصة بنظام تقديم الأدوية المنظم عن طريق الهاتف أو الخدمات الصحية عن بُعد، باستثناء التقييمات الطبية لخدمات علاج المخدرات وإدارة الانسحاب. إذا كنت ترغب في التعرف على المزيد حول كل خدمة لنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal التي قد تكون متاحة لك، فراجع الأوصاف الواردة أدناه:

خدمات علاج العيادات الخارجية

- تتوفر خدمة الاستشارات للمستفيدين لمدة تصل إلى تسع ساعات أسبوعيًا للأشخاص البالغين وأقل من ست ساعات أسبوعيًا للمستفيدين الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا عند الضرورة الطبية. قد تتجاوز

اتصل بالهاتف المجاني لنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بالمقاطعة على خط الوصول والأزمات (ACL) بمقاطعة سان دييغو على الرقم 724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 771) أو تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني على الرابط https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html. مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal متاحة على مدار 24 ساعة طوال أيام في الأسبوع.



الخدمات الحد الأقصى بناءً على الضرورة الطبية الفردية. يمكن تقديم الخدمات من قبل اختصاصي مرخص أو استشاري معتمد في أي بيئة مناسبة في المجتمع بشكلٍ شخصي، أو عبر الهاتف أو عن طريق الرعاية الصحية عن بُعد.

- تتضمن خدمات العيادات الخارجية التقييم وتنسيق الرعاية والاستشارات والعلاج الأسري وخدمات العلاج بالأدوية، وأدوية علاج إدمان المواد الأفيونية وأدوية علاج إدمان اضطراب تعاطي المشروبات الكحولية واضطرابات تعاطي المواد غير الأفيونية، وتوعية المرضى، وخدمات التعافي وخدمات التدخل في أزمات اضطراب تعاطي المخدرات.

خدمات العيادات الخارجية المكثفة

- تتوفر خدمات العيادات الخارجية المكثفة للمستفيدين لمدة لا تقل عن تسع ساعات تصل إلى 19 ساعة أسبوعيًا للبالغين، ولمدة لا تقل عن 6 ساعات تصل إلى 19 ساعة كحد أقصى أسبوعيًا للمستفيدين الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا عندما يتم تحديد أنها ضرورية طبيًا. تتكون الخدمات في المقام الأول من الاستشارات والتثقيف حول المشكلات المتعلقة بالإدمان. يمكن أن تتوفر الخدمات بواسطة اختصاصي مرخص أو استشاري معتمد في بيئة منظمة. يمكن أن تتوفر خدمات العيادات الخارجية المكثفة بشكلٍ شخصي أو عن طريق خدمات الرعاية الصحية عن بُعد، أو عبر الهاتف.
- تتضمن خدمات العيادات الخارجية المكثفة نفس مكونات خدمات العيادات الخارجية. زيادة عدد ساعات الخدمة هو الفرق الرئيسي.

الدخول الجزئي إلى المستشفى (يختلف حسب المقاطعة)

- قد يكون المستفيدون الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا مؤهلين للحصول على الخدمة بموجب الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري بغض النظر عن مقاطعة إقامتهم.
- تشمل خدمات الدخول الجزئي إلى المستشفى 20 ساعة أو أكثر من البرامج السريرية المكثفة أسبوعيًا، حسب الضرورة الطبية. تتميز برامج الدخول الجزئي إلى المستشفى عادةً بإمكانية الوصول المباشر إلى الخدمات النفسية والطبية والمعملية وتلبية الاحتياجات المحددة التي تضمن المراقبة أو الإدارة اليومية ولكن يمكن معالجتها بشكل مناسب في بيئة العيادات الخارجية المكثفة سريريًا. يمكن تقديم الخدمات بشكلٍ شخصي، أو عن طريق خدمات الرعاية الصحية عن بُعد المتزامنة أو عبر الهاتف.
- تعد خدمات الدخول الجزئي إلى المستشفى مماثلة لخدمات العيادات الخارجية المكثفة، مع اعتبار زيادة عدد الساعات وإمكانية الوصول الإضافي إلى الخدمات الطبية الفروق الرئيسية.



علاج المرضى المقيمين (يخضع لترخيص من المقاطعة)

- علاج المرضى غير المقيمين هو برنامج سكني غير طبي وغير مؤسسي قصير الأجل يستمر لمدة 24 ساعة يقدم خدمات إعادة التأهيل للمستفيدين الذين يعانون من تشخيص اضطراب تعاطي المخدرات عندما يتم تحديد أنه ضروري طبيًا. يجب أن يعيش المستفيد في المبنى ويجب أن يتلقى الدعم في جهوده لاستعادة مهارات الحياة الشخصية المستقلة والحفاظ عليها وتطبيقها، والوصول إلى أنظمة الدعم المجتمعية. يتم تقديم معظم الخدمات بشكلٍ شخصي؛ ولكن يمكن أيضًا استخدام الرعاية الصحية عن بُعد وعبر الهاتف لتقديم الخدمات أثناء وجود الشخص في علاج المرضى المقيمين. يعمل مقدمو الخدمات والمقيمون بشكلٍ تعاوني لتحديد العوائق ووضع الأولويات وتحديد الأهداف وحل المشكلات المتعلقة باضطراب تعاطي المخدرات. تتضمن الأهداف مواصلة الامتناع عن تعاطي المخدرات، والاستعداد لمحفزات الانتكاس وتحسين الصحة الشخصية والأداء الاجتماعي والمشاركة في الرعاية المستمرة.
- تتطلب خدمات المرضى المقيمين ترخيصًا مسبقًا من قبل المقاطعة الخاصة بنظام تقديم الأدوية المنظم .Medi-Cal

- تشمل خدمات المرضى المقيمين الاستيعاب والتقييم، وتنسيق الرعاية والاستشارات الفردية والاستشارات الجماعية والعلاج الأسري وخدمات الأدوية وأدوية علاج الإدمان لاضطراب استخدام المواد الأفيونية وأدوية علاج الإدمان لاضطراب تعاطي المشروبات الكحولية وغيرها من اضطرابات تعاطي المواد المخدرة غير الأفيونية، وتثقيف المرضى وخدمات التعافي وخدمات التدخل في أزمات اضطرابات تعاطي المخدرات.
- يتعين على مقدمي خدمات المرضى المقيمين إما تقديم الأدوية لعلاج الإدمان مباشرةً في الموقع أو تيسير الحصول على الأدوية لعلاج الإدمان خارج الموقع أثناء علاج المرضى المقيمين. لا يستوفي مقدمو خدمات المرضى المقيمين هذا المطلب من خلال تقديم معلومات الاتصال الخاصة بالأدوية لمقدمي خدمات علاج الإدمان فقط. يتعين على مقدمي خدمات المرضى المقيمين تقديم الأدوية ووصفها للمستفيدين المشمولين ضمن نظام تقديم الأدوية المنظم .Medi-Cal.

خدمات علاج المرضى الداخليين (تخضع للتريخيص من قبل المقاطعة) (تختلف حسب المقاطعة)

- قد يكون المستفيدون الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا مؤهلين للحصول على الخدمة بموجب الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري بغض النظر عن مقاطعة إقامتهم.
- يتم تقديم خدمات المرضى الداخليين على مدار 24 ساعة والتي توفر التقييم الموجه بشكلٍ مهني، والملاحظة، والمراقبة الطبية وعلاج الإدمان في بيئة المرضى الداخليين. يتم تقديم معظم الخدمات



بشكلٍ شخصي؛ ولكن يمكن أيضاً استخدام الرعاية الصحية عن بُعد وعبر الهاتف لتقديم الخدمات أثناء وجود الشخص في علاج المرضى الداخليين.

- تتميز خدمات المرضى الداخليين بأنها منظمة للغاية، ومن المرجح أن يتوفر طبيب في الموقع على مدار 24 ساعة يومياً، بالإضافة إلى ممرضات مُسجلات ومستشاري علاج الإدمان وغيرهم من الموظفين السريريين. تتضمن خدمات المرضى الداخليين التقييم وتنسيق الرعاية والاستشارات والعلاج الأسري وخدمات العلاج بالأدوية، وأدوية علاج الإدمان لاضطراب تعاطي المواد الأفيونية وأدوية علاج الإدمان لاضطراب تعاطي المشروبات الكحولية واضطراب تعاطي المواد غير الأفيونية الأخرى، وتوعية المرضى، وخدمات التعافي وخدمات التدخل في أزمات اضطراب تعاطي المواد المخدرة.

برنامج علاج المخدرات

- برنامج علاج المخدرات عبارة عن برامج العيادات الخارجية التي توفر أدوية معتمدة من إدارة الغذاء والدواء الأمريكية لعلاج اضطرابات تعاطي المخدرات عندما يطلبها الطبيب عند الضرورة الطبية. يتعين على برامج علاج المخدرات تقديم الأدوية ووصفها للمستفيدين المشمولين بموجب كتيب نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بما في ذلك الميثادون، والبوبرينورفين، والنالكسون والديسلفرام.
- يجب تقديم 50 دقيقة، على الأقل، من جلسات الاستشارات شهرياً للمستفيد. يمكن توفير خدمات الاستشارات بشكلٍ شخصي، أو عن طريق خدمات الرعاية الصحية عن بُعد أو عبر الهاتف. تتضمن خدمات علاج المخدرات التقييم وتنسيق الرعاية والاستشارات والعلاج الأسري والعلاج النفسي الطبي وخدمات العلاج بالأدوية وأدوية علاج الإدمان لاضطراب تعاطي المواد الأفيونية وأدوية علاج الإدمان لاضطراب تعاطي المشروبات الكحولية واضطرابات تعاطي المواد غير الأفيونية وتوعية المرضى وخدمات التعافي وخدمات التدخل في أزمة اضطراب تعاطي المواد المخدرة.

إدارة الانسحاب

- تُعد خدمات إدارة الانسحاب عاجلة ويتم تقديمها على أساس قصير الأجل. يمكن تقديم خدمات إدارة الانسحاب قبل اكتمال التقييم الكامل ويمكن تقديمها في بيئة العيادات الخارجية أو المرضى المقيمين أو العيادات الداخلية.
- بغض النظر عن نوع البيئة التي يتم تقديم الخدمات بها، يجب مراقبة المستفيد أثناء عملية إدارة الانسحاب. يجب على المستفيدين الذين يتلقون خدمات إدارة الانسحاب في بيئة داخلية أو بيئة المرضى



المقيمين الإقامة في المنشأة. يتم وصف خدمات التأهيل وإعادة التأهيل الضرورية طبيًا من قِبل طبيب مرخص أو مقرر الوصفات الطبية المرخص.

- تتضمن خدمات إدارة الانسحاب التقييم وتنسيق الرعاية وخدمات العلاج بالأدوية وأدوية علاج الإدمان لاضطراب تعاطي المواد الأفيونية وأدوية علاج الإدمان لاضطراب تعاطي المشروبات الكحولية وغيرها من اضطرابات تعاطي المواد غير الأفيونية وخدمات الملاحظة والتعافي.

أدوية لعلاج الإدمان

- تتوفر الأدوية لعلاج الإدمان في البيئات السريرية وغير السريرية. تتضمن الأدوية لعلاج الإدمان جميع الأدوية والمنتجات الحيوية المعتمدة من إدارة الغذاء والدواء الأمريكية التي تعالج اضطراب تعاطي المشروبات الكحولية واضطراب تعاطي المواد الأفيونية وأي اضطراب لتعاطي المواد المخدرة. يحق للمستفيدين الحصول على علاج الإدمان داخل الموقع أو من خلال الإحالة خارج المنشأة. تتضمن قائمة الأدوية المعتمدة ما يلي:

- أكامبروسيت الكالسيوم
- هيدروكلوريد البيوبرينورفين
- البيبرينورفين ممتد المفعول القابل للحقن (حقن سوبلوكد)
- البيوبرينورفين/نالوكسون هيدروكلوريد
- نالوكسون هيدروكلوريد
- نالوكسون (عن طريق الفم)
- نالتريكسون ميكروسفير معلق عن طريق الحقن (فيفيتزول)
- لوفيكسيدين هيدروكلوريد (لوسميرا)
- ديسلفرام (أنتابوز)
- الميتادون (يقدمه برنامج علاج المخدرات)

- يمكن توفير أدوية لعلاج الإدمان مع الخدمات التالية: التقييم، وتنسيق الرعاية، والاستشارات الفردية، والاستشارات الجماعية، والعلاج الأسري، وخدمات العلاج بالأدوية، وتوعية المرضى، وخدمات التعافي، وخدمات التدخل في أزمات اضطراب تعاطي المخدرات، وخدمات إدارة الانسحاب. يمكن تقديم أدوية علاج الإدمان كجزء من خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal، بما في ذلك خدمات العيادات الخارجية، وخدمات العيادات الخارجية المكثفة، والعلاج الداخلي، على سبيل المثال.



- يمكن للمستفيدين الحصول على أدوية علاج الإدمان خارج المقاطعة الخاصة بنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أيضًا. على سبيل المثال، يمكن وصف أدوية علاج الإدمان مثل البيوبرينورفين بواسطة بعض الوصفات الطبية في أماكن الرعاية الأولية التي تعمل مع خطة الرعاية المُدارة Medi-Cal الخاصة بك (برنامج Medi-Cal المعتاد "رسوم مقابل الخدمة") ويمكن توزيعه أو إعطاؤه في الصيدلية.

خدمات دعم الأقران (تختلف حسب المقاطعة)

- قد يكون المستفيدون الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا مؤهلين للحصول على الخدمة بموجب الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري بغض النظر عن مقاطعة إقامتهم.
- يُعد تقديم خدمات دعم الأقران أمرًا اختياريًا للمقاطعات المشاركة.
- خدمات دعم الأقران هي خدمات فردية وجماعية تتمتع بالكفاءة الثقافية تعمل على تعزيز التعافي والمرونة والمشاركة والتنشئة الاجتماعية والاكتفاء الذاتي والمناصرة الذاتية وتطوير الدعم الطبيعي وتحديد نقاط القوة من خلال الأنشطة المنظمة. يمكن تقديم هذه الخدمات لك أو لشخص (أشخاص) الدعم المهم المعين لك ويمكن الحصول عليها في نفس الوقت الذي تتلقى فيه خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal الأخرى. أخصائي الأقران في خدمات دعم الأقران هو فرد عاش تجربة مع حالات الصحة العقلية أو تعاطي المواد المخدرة وهو في حالة التعافي أكمل متطلبات برنامج الشهادات المعتمد من الدولة في المقاطعة، وهو معتمد من قبل المقاطعات، والذي يقدم هذه الخدمات تحت إشراف أخصائي الصحة السلوكية المرخص أو المُعفى أو المسجل لدى الولاية.
- تتضمن خدمات دعم الأقران التدريب الفردي والجماعي ومجموعة بناء المهارات التعليمية، والتنقل بين الموارد وخدمات المشاركة لتشجيعك على المشاركة في علاج الصحة السلوكية والأنشطة العلاجية مثل تعزيز المناصرة الذاتية.

خدمات التعافي

- يمكن أن تكون خدمات التعافي مهمة لشفائك وعافيتك. يمكن أن تساعدك خدمات التعافي على التواصل مع مجتمع العلاج لإدارة علاجك ورعايتك الصحية. لذلك، تؤكد هذه الخدمة على دورك في إدارة صحتك، واستخدام إستراتيجيات دعم الإدارة الذاتية الفعّالة وتنظيم الموارد الداخلية وموارد المجتمع لتوفير دعم الإدارة الذاتية المستمر.
- يمكن أن تتلقى خدمات التعافي بناءً على التقييم الذاتي أو تقييم مقدم الخدمة لمخاطر الانتكاس. يمكن تقديم الخدمات بشكلٍ شخصي أو عن طريق خدمات الرعاية الصحية عن بُعد أو عبر الهاتف.



- تتضمن خدمات التعافي التقييم وتنسيق الرعاية والاستشارات الفردية والاستشارات الجماعية والعلاج الأسري ومراقبة التعافي ومكونات الوقاية من الانتكاس.

تنسيق الرعاية

- تتكون خدمات تنسيق الرعاية من الأنشطة لتوفير تنسيق رعاية اضطرابات تعاطي المخدرات ورعاية الصحة العقلية، والرعاية الطبية ولتوفير الاتصالات بالخدمات والدعم لصحتك. يتم توفير تنسيق الرعاية مع جميع الخدمات ويمكن أن يتم في البيئات السريرية أو غير السريرية، بما في ذلك في مجتمعك.
- تشمل خدمات تنسيق الرعاية التنسيق مع مقدمي خدمات الصحة الطبية والنفسية لرصد ودعم الحالات الصحية وتخطيط الخروج من المستشفى والتنسيق مع الخدمات التكميلية بما في ذلك توصيلك بالخدمات المجتمعية مثل رعاية الأطفال والنقل والإسكان.

إدارة الطوارئ (تختلف حسب المقاطعة)

- قد يكون المستفيدون الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا مؤهلين للحصول على الخدمة بموجب الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري بغض النظر عن مقاطعة إقامتهم.
- يُعد تقديم خدمات إدارة الطوارئ أمرًا اختياريًا للمقاطعات المشاركة.
- تعد خدمات إدارة الطوارئ علاجًا قائمًا على الأدلة لاضطراب تعاطي المنشطات حيث سيشارك المستفيدون المؤهلون في خدمة إدارة الطوارئ المنظمة للعيادات الخارجية التي تستمر لمدة 24 أسبوعًا، يليها ستة أشهر أو أكثر من العلاج الإضافي وخدمات دعم التعافي بدون حوافز.
- تتضمن الأسابيع الـ 12 الأولى من خدمات إدارة الطوارئ سلسلة من الحوافز لتحقيق أهداف العلاج، وبالتحديد عدم استخدام المنشطات (على سبيل المثال، الكوكايين، والأمفيتامين، والميتامفيتامين) والتي سيتم التحقق منها عن طريق اختبارات المخدرات في البول. تتكون الحوافز من المكافآت النقدية (على سبيل المثال بطاقات الهدايا).
- لا تتوفر خدمات إدارة الطوارئ إلا للمستفيدين الذين يتلقون الخدمات في بيئة لغير المقيمين يديرها مقدم الخدمة المشارك ويكونوا مسجلين ويشاركون في دورة علاجية شاملة وفردية.



خدمات الأزمات المتنقلة (تختلف حسب المقاطعة)

- قد يكون المستفيدون الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا مؤهلين للحصول على الخدمة بموجب الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري بغض النظر عن مقاطعة إقامتهم.
- تتوفر خدمات الأزمات المتنقلة إذا كنت تعاني من أزمة تتعلق بالصحة النفسية و/أو تعاطي المخدرات ("أزمة الصحة السلوكية").
- خدمات الأزمات المتنقلة هي الخدمات التي يقدمها متخصصون في مجال الصحة في الموقع الذي تواجه فيه الأزمة، بما في ذلك منزلك، أو عملك أو مدرستك أو أي مواقع أخرى، باستثناء المستشفى أو أي منشأة أخرى. تتوفر خدمات الأزمات المتنقلة على مدار 24 ساعة يوميًا 7 أيام في الأسبوع، 365 يومًا في السنة.
- تتضمن خدمات الأزمات المتنقلة الاستجابة السريعة والتقييم الفردي وتحقيق الاستقرار المجتمعي. إذا كنت بحاجة إلى مزيد من الرعاية، فسيقوم مقدمو الخدمات المتنقلة أيضًا بتيسير عمليات التسليم أو الإحالات الودية إلى خدمات أخرى.
- لمزيد من المعلومات المتعلقة بفريق الاستجابة للأزمات المتنقلة (MCRT) التابع لخدمات الصحة السلوكية (BHS) في مقاطعة سان دييغو، يُرجى زيارة الرابط التالي:

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/BHS_MCRT/About_MCRT.html

الفحص والتقييم والتدخل الموجز والإحالة إلى العلاج

لا يُعد فحص المشروبات الكحولية والمخدرات والتقييم والتدخلات الموجزة والإحالات إلى العلاج من مزايا نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal. إنها ميزة في نظام رسوم الخدمة Medi-Cal ونظام تقديم الرعاية المُدارة Medi-Cal للمستفيدين الذين تبلغ أعمارهم 11 عامًا فما فوق. يجب أن توفر خطط الرعاية المُدارة خدمات اضطرابات تعاطي المخدرات المشمولة، بما في ذلك فحص تعاطي الكحول والمخدرات، والتقييم والتدخلات الموجزة والإحالة إلى العلاج (SABIRT) للمستفيدين الذين تبلغ أعمارهم 11 عامًا فما فوق.

خدمات التدخل المبكر

تعد خدمات التدخل المبكر خدمة مشمولة لنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal للمستفيدين الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا. يجوز لأي مستفيد يقل عمره عن 21 عامًا تم فحصه وتبين أنه معرض لخطر



الإصابة باضطراب تعاطي المخدرات الحصول على أي خدمة مشمولة ضمن مستوى خدمة العيادات الخارجية مثل خدمات التدخل المبكر. لا يلزم تشخيص اضطراب تعاطي المخدرات لخدمات التدخل المبكر للمستفيدين الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا.

الفحص الدوري المبكر والتشخيص والعلاج

المستفيدون الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا مؤهلون للحصول على الخدمات الموضحة مسبقاً في هذا الكتيب بالإضافة إلى خدمات Medi-Cal الإضافية من خلال ميزة تُسمى الفحص والتشخيص والعلاج الدوري والمبكر.

لكي يكون المستفيد مؤهلاً للحصول على خدمات الفحص والتشخيص والعلاج الدوري والمبكر، يجب أن يكون عمره أقل من 21 عامًا وحاصلاً على برنامج Medi-Cal كامل النطاق. يشمل الفحص المبكر والدوري والتشخيص والعلاج الخدمات الضرورية طبيًا لتصحيح العيوب والحالات الصحية الجسدية والسلوكية والمساعدة فيها. يُنظر إلى الخدمات التي تحافظ على الحالة أو تدعمها أو تعمل على تحسينها أو جعلها أكثر قابلية للتحمل على أنها تساعد الحالة ويتم تضمينها على أنها خدمات الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري. تختلف معايير الوصول للمستفيدين الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا وتعد أكثر مرونةً من معايير الوصول للبالغين الذين يصلون إلى خدمات تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal، للوفاء بتكاليف الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري والغرض من الوقاية والتدخل المبكر في حالات اضطراب تعاطي المخدرات.

إذا كانت لديك أسئلة حول خدمات الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري، فيرجى زيارة [صفحة الويب لخدمات الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري التابعة لإدارة خدمات الرعاية الصحية بولاية كاليفورنيا \(DHCS\)](#).

خدمات اضطراب تعاطي المخدرات المتاحة من خطط الرعاية المُدارة أو برنامج Medi-Cal "المعتاد" الرسوم مقابل الخدمة"

يجب أن توفر خطط الرعاية المُدارة خدمات اضطراب تعاطي المخدرات المغطاة، بما في ذلك فحص تعاطي المشروبات الكحولية والمخدرات والتقييم والتدخلات الموجزة والإحالة إلى العلاج (SABIRT) للمستفيدين الذين تبلغ أعمارهم 11 عامًا فما فوق، بما في ذلك الأعضاء من السيدات الحوامل في بيئات الرعاية الأولية وفحص التبغ والكحول والعقاقير غير المشروعة. يجب أيضًا أن توفر خطط الرعاية المُدارة



أو ترتب لتوفير أدوية لعلاج الإدمان (المعروفة أيضاً باسم العلاج بمساعدة الأدوية) المقدمة في الرعاية الأولية، ومستشفيات المرضى الداخليين، وأقسام الطوارئ وغيرها من البيئات الطبية المتعاقد عليها. يجب أن توفر خطط الرعاية المُدارة أيضاً خدمات الطوارئ اللازمة لتحقيق استقرار المستفيد، بما في ذلك إزالة السموم التطوعية للمرضى الداخليين.

معلومات إضافية خاصة بالمقاطعة

للحصول على وصف أكثر اكتمالاً للخدمات المذكورة أعلاه المتوفرة ولمزيد من المعلومات عن الخدمات المتعلقة باضطرابات تعاطي المخدرات، يُرجى الاتصال بخط الوصول والأزمات (ACL) على الرقم 724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711).



كيفية الحصول على خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal

كيف يمكنني الحصول على خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal؟

إذا كنت تعتقد أنك بحاجة إلى خدمات علاج تعاطي المخدرات، فيمكنك الحصول على الخدمات عن طريق الاتصال بخط الوصول والأزمات على الرقم 724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711). قد تتم إحالتك أيضًا إلى المقاطعة الخاصة بنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal للحصول على خدمات علاج تعاطي المخدرات بطرق أخرى.

يجب على مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal قبول الإحالات لخدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات من الأطباء وأخصائيي الصحة السلوكية، وغيرهم من مقدمي الرعاية الأولية الذين يعتقدون أنك قد تحتاج إلى هذه الخدمات ومن خطة الرعاية الصحية المُدارة Medi-Cal الخاصة بك، إذا كنت أحد المستفيدين. في العادة، سيحتاج طبيبك المعالج أو خطة الرعاية الصحية المُدارة Medi-Cal الخاصة بك إلى إذن منك أو إذن ولي الأمر أو مقدم الرعاية للطفل لإجراء الإحالة، ما لم تكن هناك حالة طارئة. يمكن أيضًا لأشخاص ومؤسسات أخرى إجراء الإحالات إلى المقاطعة، بما في ذلك المدارس؛ وإدارات الرعاية الاجتماعية أو الخدمات الاجتماعية في المقاطعة؛ أو المحافظين أو الأوصياء أو أفراد الأسرة؛ ووكالات إنفاذ القانون.

تتوفر الخدمات المغطاة من خلال شبكة مقدمي الخدمة في مقاطعة سان دييغو. إذا اعترض أي مقدم خدمة متعاقد على أداء أي خدمة متضمنة أو دعمها بأي طريقة أخرى، فستقوم مقاطعة سان دييغو بالترتيب لمقدم خدمة آخر لتنفيذ الخدمة. لا يجوز لمقاطعتك رفض طلب إجراء تقييم أولي لتحديد ما إذا كنت تستوفي المعايير للحصول على خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal الخاص بالمقاطعة أم لا.

يجب على مقاطعة سان دييغو بصفتها مقاطعة تتبع نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal السماح للمستفيد بمواصلة تلقي خدمة (خدمات) نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal المغطاة مع مقدم خدمة خارج الشبكة عندما يحدد التقييم الخاص به ما يلي: في حالة غياب الخدمات المستمرة، سيعاني المستفيد من أضرار جسيمة على صحته أو يكون عرضة لخطر الدخول إلى المستشفى أو العلاج في مصحة نفسية.

يجب أن تستمر خدمات العلاج بنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal لفترة زمنية لا تزيد عن تسعين (90) يومًا ما لم تتطلب الضرورة الطبية مواصلة الخدمات لفترة زمنية أطول، لا تتجاوز 12 شهرًا. يجب



أن يوفر نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بمقاطعة سان دييغو للمستفيد إمكانية نقل الرعاية مع مقدم خارج الشبكة عند استيفاء جميع المعايير التالية:

1. تحدد المقاطعة من خلال التقييم أن نقل المستفيد إلى مقدم خدمة جديد سيؤدي إلى ضرر جسيم على صحة المستفيد، أو سينجم عنه خطر الدخول إلى المستشفى أو الدخول إلى مصحة الأمراض النفسية؛

2. تتمكن المقاطعة من تحديد أن المستفيد لديه علاقة حالية مع أحد مقدمي الخدمة خارج الشبكة (لا تُعد الشهادات الذاتية كافية لتقديم دليل على وجود علاقة مع مقدم الخدمة)؛

a. تعني العلاقة الحالية أن المستفيد كان يتلقى العلاج من مقدم خدمة خارج الشبكة قبل تاريخ انتقاله إلى المقاطعة الخاصة بنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بمقاطعة سان دييغو (DMC-ODS).

3. يكون مقدم الخدمة خارج الشبكة على استعداد لقبول أسعار تعاقد نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بمقاطعة سان دييغو أو أسعار أدوية Medi-Cal لخدمة (خدمات) نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal المعمول بها؛

4. يفى مقدم الخدمة خارج الشبكة المعايير المهنية المعمول بها في نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بمقاطعة سان دييغو ولا توجد لديه أي مشكلات غير مؤهلة في جودة الرعاية (تعني مشكلة في جودة الرعاية أن نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بمقاطعة سان دييغو يمكنه توثيق مخاوفه بشأن جودة الرعاية الخاصة بمقدم الخدمة إلى الحد الذي لا يكون فيه مقدم الخدمة مؤهلاً لتقديم الخدمات لأي مستفيد آخر من نظام تقديم الأدوية المنظم (Medi-Cal)؛

5. تم التحقق من مقدم الخدمة باعتباره مقدم خدمة معتمد حاليًا لنظام تقديم الأدوية Medi-Cal؛ و

6. يقوم مقدم الخدمة خارج الشبكة بتزويد نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal الخاص بمقاطعة سان دييغو بجميع المعلومات العلاجية ذات الصلة، لأغراض تحديد الضرورة الطبية ووضع خطة العلاج الحالية، طالما أنها تتوافق مع قوانين ولوائح الخصوصية الفيدرالية والخاصة بالولاية. بالإضافة إلى ذلك، يقوم مقدم الخدمة بتزويد نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal الخاص بمقاطعة سان دييغو بجميع بيانات النتائج ذات الصلة.



أين يمكنني الحصول على خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal؟

تشارك مقاطعة سان دييغو في برنامج نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal. نظرًا لأنك مقيم في مقاطعة سان دييغو، يمكنك الحصول على خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal في المقاطعة التي تعيش فيها من خلال نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal. بالنسبة لخدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal غير المتوفرة داخل مقاطعتك، ستقوم مقاطعتك بالترتيب لحصولك على الخدمات خارج المقاطعة عندما يكون ذلك ضروريًا ومناسبًا. يوجد في مقاطعة سان دييغو مقدمو خدمات علاج اضطراب تعاطي المخدرات متاحون لعلاج الحالات التي تغطيها مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم من Medi-Cal. يمكن للمقاطعات الأخرى التي لا تشارك في نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal توفير خدمات أدوية Medi-Cal التالية:

- علاج العيادات الخارجية المكثفة
- علاج المخدرات
- علاج العيادات الخارجية
- خدمة إساءة استخدام المواد السكانية قبل الولادة (باستثناء الإقامة وتقديم الطعام)

إذا كان عمرك أقل من 21 عامًا، فإنك مؤهل أيضًا للحصول على خدمات الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري في أي مقاطعة أخرى عبر الولاية.

الرعاية بعد ساعات العمل

إذا كنت بحاجة إلى خدمات بعد ساعات العمل أو في عطلات نهاية الأسبوع، فيمكنك الاتصال بخط الوصول والأزمات (ACL) على الرقم 724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) لمعرفة ما إذا كان مقدم العلاج متاحًا لخدمتك على الفور. ومع ذلك، فإن معظم مقدمي علاج العيادات الخارجية والعلاج الداخلي لا يستقبلون مرضى جدد في المساء أو عطلات نهاية الأسبوع. إذا كنت تتلقى خدمات العلاج في الوقت الحالي، فيمكنك التحدث مع مقدم العلاج لمعرفة المزيد حول متى يمكن للموظفين خدمتك بعد ساعات العمل.

كيف يمكنني معرفة أنني بحاجة إلى المساعدة؟

يواجه العديد من الأشخاص أوقاتًا صعبة في حياتهم وقد يواجهون مشكلات متعلقة بتعاطي المخدرات. أهم شيء يجب أن تتذكره هو أن المساعدة متاحة. إذا كنت مؤهلاً للحصول على برنامج Medi-Cal، وتعتقد



أنك بحاجة إلى مساعدة مهنية، فيجب عليك طلب تقييم من مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal الخاص بك للتأكد من ذلك نظرًا لأنك تُقيم حاليًا في مقاطعة مشاركة في نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal.

كيف يمكنني معرفة عندما يحتاج طفل أو مراهق إلى المساعدة؟

يمكنك الاتصال بمقاطعتك المشاركة في نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal لإجراء تقييم للطفل أو المراهق إذا كنت تعتقد أنه يظهر عليه أي من علامات تعاطي المخدرات. إذا كان الطفل أو المراهق مؤهلاً لبرنامج Medi-Cal وتقييم المقاطعة يشير إلى أن خدمات علاج المخدرات والمشروبات الكحولية المغطاة بواسطة المقاطعة المشاركة لازمة، فستقوم المقاطعة بالترتيب لحصول الطفل أو المراهق على الخدمات.

متى يمكنني الحصول على خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بالمقاطعة؟

يجب أن تفي مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بمعايير وقت مواعيد الولاية عند تحديد موعد لك لتلقي الخدمات من مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal. يجب أن تقدم لك مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal موعدًا يتوافق مع معايير وقت المواعيد التالية:

- خلال 10 أيام عمل من طلبك غير العاجل لبدء الخدمات مع أحد مقدمي خدمات اضطراب تعاطي المخدرات لخدمات العيادات الخارجية وخدمات العيادات الخارجية المكثفة؛
- خلال 3 أيام عمل من طلبك الحصول على خدمات علاج المخدرات؛
- موعد متابعة غير عاجل خلال 10 أيام إذا كنت تخضع إلى دورة علاج لاضطراب تعاطي

المخدرات المستمر، باستثناء بعض الحالات المحددة بواسطة مقدم العلاج الخاص بك.

ومع ذلك، قد تكون هذه الأوقات أطول إذا قرر مقدم الخدمة أن وقت الانتظار الأطول مناسب طبيًا ولا يضر صحتك. إذا تم إخبارك أنه تم وضعك على قائمة الانتظار وتشعر أن طول المدة يضر صحتك، فتواصل مع مقدم خطتك. لديك الحق في تقديم تظلم إذا لم تتلقَ الرعاية في الوقت المناسب. لمزيد من المعلومات حول تقديم التظلم، يُرجى الاطلاع على قسم "إجراء تقديم التظلم" في هذا الكتيب.

من الذي يقرر الخدمات التي سأحصل عليها؟

أنت ومقدم الخدمة الخاص بك ومقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal تشاركون جميعًا في تحديد الخدمات التي تحتاج إلى تلقيها من خلال مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal. سيتحدث معك أحد مقدمي خدمات اضطراب تعاطي المخدرات، ومن خلال تقييمه، سيساعد في التوصية بالخدمات



المناسبة بناءً على احتياجاتك. ستتمكن من الحصول على بعض الخدمات أثناء قيام مقدم الخدمة الخاص بك بإجراء هذا التقييم.

إذا كان عمرك أقل من 21 عامًا، فيجب أن يوفر نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal الخدمات الضرورية طبيًا التي ستساعد في تصحيح أو تحسين حالة صحتك النفسية. تعتبر الخدمات التي تحافظ على حالة الصحة السلوكية أو تدعمها أو تعمل على تحسينها أو تجعلها أكثر قابلية للتحمل ضرورية طبيًا.



كيفية الحصول على خدمات الصحة النفسية

أين يمكنني الحصول على خدمات الصحة النفسية المتخصصة؟

يمكنك الحصول على خدمات الصحة النفسية المتخصصة في المقاطعة التي تعيش فيها، وخارج مقاطعتك إذا لزم الأمر. للحصول على مزيد من المعلومات أو لتلقي إحالة، يمكنك الاتصال بخط الوصول والأزمات (ACL) على الرقم 724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711). تتميز كل مقاطعة بوجود خدمات الصحة النفسية المتخصصة لكل من الأطفال والشباب والبالغين وكبار السن. إذا كان عمرك أقل من 21 عامًا، فإنك مؤهل للحصول على تغطية ومزايا إضافية بموجب الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري.

ستحدد خطة الصحة النفسية الخاصة بك ما إذا كنت تستوفي معايير الوصول إلى خدمات الصحة النفسية المتخصصة أم لا. إذا كان الأمر كذلك، فستُحيلك خطة الصحة النفسية إلى مقدم خدمة الصحة النفسية الذي سيقوم بتقييم احتياجاتك لتحديد الخدمات الموصى بها لتلبية احتياجاتك. يمكنك أيضًا طلب تقييم من خطة الرعاية المُدارة الخاصة بك إذا كنت مسجلًا كمستفيد في خطة الرعاية المُدارة. إذا قررت خطة الرعاية المُدارة الخاصة بك أنك تستوفي معايير الحصول على خدمات الصحة النفسية المتخصصة، فستقوم خطة الرعاية المُدارة بإحالتك لتلقي الخدمات من خطة الصحة النفسية أو تساعدك على نقل خدماتك من خطة الرعاية المُدارة إلى خطة الصحة النفسية. ليس هناك مدخل خاطئ للوصول إلى خدمات الصحة النفسية مما يعني أنه قد يمكنك الحصول على خدمات الصحة النفسية غير المتخصصة من خلال خطة الرعاية المُدارة بالإضافة إلى خدمات الصحة النفسية المتخصصة. ويمكنك الوصول إلى هذه الخدمات من خلال مقدم خدمة الصحة النفسية إذا قرر مقدم الخدمة أن الخدمات مناسبة سريريًا لك وطالما أن هذه الخدمات منسقة وليست مُكررة.



معايير الوصول والضرورة الطبية

ما هي معايير الوصول لتغطية خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات؟

كجزء من تحديد ما إذا كنت بحاجة إلى خدمات علاج تعاطي المخدرات، ستعمل مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal معك ومع مقدم الخدمة الخاص بك لتحديد ما إذا كنت تستوفي معايير الوصول للحصول على خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal. يشرح هذا القسم كيف ستتحقق مقاطعتك المشاركة ذلك القرار.

سيعمل مقدم الخدمة معك لإجراء تقييم لتحديد خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal الأكثر ملائمة لك. يجب إجراء هذا التقييم وجهاً لوجه أو عبر خدمات الرعاية الصحية عن بُعد أو عبر الهاتف. يمكن أن تتلقى بعض الخدمات أثناء إجراء التقييم. بعد أن يستكمل مقدم الخدمة الخاص بك التقييم، فإنه سيحدد ما إذا كنت تستوفي معايير الوصول التالية لتلقي الخدمات عبر نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal.

- يجب عليك التسجيل في برنامج Medi-Cal.
- يجب أن تقيم في مقاطعة تشارك في نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal.
- يجب أن يكون لديك تشخيص واحد على الأقل من الدليل التشخيصي والإحصائي للاضطرابات النفسية والاضطرابات المرتبطة بتعاطي المخدرات والإدمان (باستثناء الاضطرابات المرتبطة بالتبغ والاضطرابات غير المرتبطة بالمواد) أو كان لديك تشخيص واحد على الأقل من الدليل التشخيصي والإحصائي للاضطرابات النفسية والاضطرابات المرتبطة بالمواد أو اضطرابات تعاطي المخدرات قبل التعرض للسجن أو أثناء السجن (باستثناء الاضطرابات المرتبطة بالتبغ والاضطرابات غير المرتبطة بالمواد).

قد يحصل المستفيدون الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا على جميع خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal عندما يحدد مقدم الخدمة أن الخدمة ستعمل على تصحيح أو المساعدة في إساءة استخدام المواد الخاص باضطراب تعاطي المخدرات، حتى لو لم يتم تحديد التشخيص. حتى إذا لم تشارك مقاطعتك في نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal، وإذا كان عمرك أقل من 21 عامًا، فلا يزال يمكنك تلقي هذه الخدمات.



ما المقصود بالضرورة الطبية؟

يجب أن تكون الخدمات التي تتلقاها ضرورية طبيًا ومناسبة لمعالجة حالتك. بالنسبة للأشخاص الذين تبلغ أعمارهم 21 عامًا فما فوق، تُعد الخدمة ضرورية طبيًا عندما تكون معقولة وضرورية لحماية حياتك، أو الوقاية من مرض خطير أو إعاقة، أو لتخفيف الألم الشديد. بالنسبة للمستفيدين الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا، تُعد الخدمة ضرورية طبيًا إذا كانت الخدمة تعمل على تصحيح أو تساعد في إساءة استخدام المواد أو اضطراب تعاطي المخدرات. يُنظر إلى الخدمات التي تحافظ على أو تحسن أو تجعل إساءة استخدام المواد أو اضطراب تعاطي المخدرات أكثر قابلية للتحمل، على أنها تساعد الحالة وبالتالي يتم تغطيتها على أنها خدمات الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري.



اختيار مقدم الخدمة

كيف يمكنني العثور على مقدم لخدمات علاج اضطراب تعاطي المخدرات التي أحتاجها؟

قد تضع مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بعض القيود على اختيارك لمقدمي الخدمة. يمكنك أن تطلب من مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أن تقدم لك اختيار اولي لمقدمي الخدمة. يجب أيضاً على مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أن تسمح لك بتغيير مقدمي الخدمة. إذا طلبت تغيير مقدمي الخدمة، يتعين على المقاطعة السماح لك باختيار مقدم الخدمة إلى الحد الممكن والمناسب.

يلزم على مقاطعتك نشر دليل مقدمي الخدمة الحالي عبر الإنترنت. إذا كانت لديك أسئلة حول مقدمي الخدمة الحاليين أو كنت ترغب في الحصول على دليل محدث لمقدمي الخدمة، فتفضل بزيارة الموقع الإلكتروني لمقاطعتك

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_servi

[ces.html](https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_servi/ces.html) أو اتصل برقم الهاتف المجاني للمقاطعة على خط الوصول والأزمات بمقاطعة سان دييغو (ACL) على الرقم 724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711). يتوفر دليل مقدمي الخدمة الحاليين إلكترونياً على الموقع الإلكتروني للمقاطعة، أو يمكنك الحصول على نسخة ورقية في البريد عند الطلب.

في بعض الأحيان يختار مقدمو عقود نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal في المقاطعات التوقف عن تقديم خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal كمقدم خدمات للمقاطعة، أو عدم التعاقد مع مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أو عدم قبول مرضى نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بمفردهم أو بناءً على طلب من مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal. عند حدوث ذلك، يجب على مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم بذل جهداً لتقديم إشعار كتابي بإنهاء مقدم الخدمة المتعاقد عليها مع المقاطعة خلال 15 يوماً بعد استلام أو إصدار إشعار الإنهاء، لكل شخص كان يتلقى خدمات علاج اضطراب تعاطي المخدرات من مقدم الخدمة.

يمكن أيضاً للأفراد الهنود الأمريكيين وسكان ألاسكا الأصليين المؤهلين لبرنامج Medi-Cal والذين اشتركوا في مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal، تلقي خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal من خلال مقدمي الرعاية الصحية الهنود الحاصلين على شهادة Medi-Cal للأدوية اللازمة.



بمجرد العثور على مقدم خدمة، هل يمكن لمقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal إخبار مقدم الخدمة بالخدمات التي أتلقاها؟

أنت ومقدم الخدمة الخاص بك ومقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal تشاركون جميعًا في تحديد الخدمات التي تحتاج إلى تلقيها من خلال المقاطعة عن طريق اتباع معايير الوصول إلى خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal. في بعض الأحيان تترك المقاطعة القرار لك ولمقدم الخدمة. وفي أحيان أخرى، قد تطالب مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal من مقدم الخدمة الخاص بك توضيح الأسباب التي يعتقد مقدم الخدمة أنك بحاجة إلى الخدمة نتيجة لها قبل تقديم الخدمة. يجب على مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal الاستعانة بمختص مؤهل لإجراء المراجعة.

تُسمى عملية المراجعة هذه عملية ترخيص الخطة. يُسمح بالترخيص المسبق للخدمات لخدمات المرضى الداخليين والمقيمين (باستثناء خدمات إدارة الانسحاب). يجب أن تتبع عملية ترخيص مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal جداول زمنية محددة. للحصول على الترخيص النظامي، يجب على مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal اتخاذ قرار بشأن طلب مقدم الخدمة الخاص بك خلال 14 يومًا تقويميًا.

إذا طلبت أنت أو طلب مقدم الخدمة الخاص بك أو مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal تعتقد أنه في مصلحتك الحصول على مزيد من المعلومات من مقدم الخدمة الخاص بك، فيمكن تمديد الجدول الزمني لمدة تصل إلى 14 يومًا تقويميًا آخر. من الأمثلة على الحالات التي قد يكون فيها التمديد في مصلحتك هو عندما تعتقد المقاطعة أنها قد يمكنها الموافقة على طلب مقدم الخدمة الخاص بك الحصول على ترخيص إذا كان لدى مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal معلومات إضافية من مقدم الخدمة الخاص بك وكان يتعين عليها رفض الطلب بدون المعلومات. إذا قامت مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بتمديد الجدول الزمني، فسترسل المقاطعة لك إشعارًا كتابيًا بشأن التمديد.

إذا لم تتخذ المقاطعة قرارًا خلال الجدول الزمني المطلوب لطلب الترخيص النظامي أو المستعجل، فيتعين على مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal إرسال إشعارًا بتحديد المنفعة السلبية إليك لإخبارك برفض الخدمات وأنه يجوز لك تقديم طعن أو طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية.

يمكنك أن تطلب من مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal مزيدًا من المعلومات بشأن عملية الترخيص الخاصة بها.

إذا كنت لا توافق على قرار مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بشأن عملية الترخيص، فيمكنك تقديم طلب طعن إلى المقاطعة أو طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية. للاطلاع على مزيد من المعلومات، راجع قسم حل المشكلات.

من مقدمي الخدمة الذين تستخدمهم مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal؟

إذا كنت جديدًا في مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal، فيمكن العثور على قائمة كاملة بمقدمي الخدمات في مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal على الرابط

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_servi

[ces.html](https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_servi/ces.html) ويحتوي على معلومات حول مكان تواجد مقدمي الخدمة، وخدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات التي يقدمونها، والمعلومات الأخرى لمساعدتك في الحصول على الرعاية، بما في ذلك الخدمات الثقافية واللغوية المتاحة من مقدمي الخدمة. إذا كانت لديك أسئلة حول مقدمي الخدمة، فاتصل برقم الهاتف المجاني في مقاطعتك على خط الوصول والأزمات (ACL) على الرقم 724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711).



حقك في الوصول إلى السجلات الطبية ومعلومات دليل مقدمي الخدمة باستخدام الأجهزة الذكية

يتعين على مقاطعتك إنشاء نظام أمن والحفاظ عليه بحيث تتمكن من الوصول إلى سجلاتك الصحية وتحديد موقع مقدم الخدمة باستخدام التقنيات الشائعة مثل الكمبيوتر أو الجهاز اللوحي الذكي أو الجهاز المحمول. يُسمى هذا النظام واجهة برمجة تطبيقات وصول المريض (API). يمكن العثور على المعلومات التي يجب وضعها في الاعتبار عند اختيار تطبيق للوصول إلى سجلاتك الطبية وتحديد موقع مقدم الخدمة على الموقع الإلكتروني لمقاطعتك.

للأسئلة المتعلقة بالنظام الآمن للوصول إلى سجلاتك الصحية والطبية، يُرجى إرسال بريد إلكتروني إلى QIMatters.HHSA@sdcounty.ca.gov.

للحصول على نسخة قابلة للبحث من دليل مقدمي خدمات الصحة السلوكية أو لتحديد موقع مقدم الخدمة، يُرجى زيارة الرابط: <https://sdcountybhs.com/ProviderDirectory>.



إشعار تحديد الميزة السلبية

ما الحقوق التي أمتنع بها في حالة رفض مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal الخدمات التي أريدها أو أعتقد أنني بحاجة إليها؟

إذا رفضت مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أو قامت بتقييد أو تقليل أو تأخير أو إنهاء الخدمات التي تريدها أو تعتقد أنه يجب عليك الحصول عليها، فلديك الحق في الحصول على إشعار كتابي (يُسمى "إشعار تحديد الميزة السلبية") من مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم من Medi-Cal. يحق لك أيضًا عدم الموافقة على القرار عن طريق طلب الطعن على القرار. تناقش الأقسام الواردة أدناه حقك في الإشعار وماذا يجب أن تفعل إذا لم توافق على قرار مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal.

ما المقصود بتحديد الميزة السلبية؟

يُعرّف تحديد الميزة السلبية على أنه يعني أيًا من الإجراءات التالية التي اتخذتها مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal:

1. الرفض أو الترخيص المحدود للخدمة المطلوبة، بما في ذلك القرارات المستندة إلى نوع أو مستوى الخدمة، أو الضرورة الطبية أو الملاءمة أو البيئة أو فعالية الميزة المغطاة.
2. تقليل خدمة معتمدة مسبقًا أو تعليقها أو إنهاؤها.
3. رفض الدفع مقابل الخدمة، كليًا أو جزئيًا.
4. الفشل في تقديم الخدمات في الوقت المناسب.
5. الفشل في التصرف ضمن الأطر الزمنية المطلوبة للفصل النظامي في التظلمات والطعون. (إذا قدمت تظلمًا إلى مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal ولم تقم مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بالرد عليك بقرار كتابي بشأن تظلمك خلال 90 يومًا. إذا قدمت طعنًا إلى مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal ولم تقم مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم من Medi-Cal بالرد عليك بقرار كتابي بشأن الطعن الخاص بك في خلال 30 يومًا، وإذا قدمت طعنًا عاجلاً ولم تتلقَ ردًا خلال 72 ساعة.)؛ أو
6. رفض طلب المستفيد للنزاع في المسؤولية المالية.

ما المقصود بإشعار تحديد الميزة السلبية؟

إشعار تحديد الميزة السلبية هو خطاب كتابي ستقوم مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بإرساله إليك إذا اتخذت قرارًا برفض الخدمات أو تقييدها أو تقليلها أو تأخيرها أو إنهاؤها، والتي تعتقد أنك ومقدم



الخدمة الخاص بك أنه يجب عليك الحصول عليها. يشمل ذلك رفض الدفع مقابل خدمة ما، والرفض المستند إلى إدعاء أن الخدمات غير مشمولة، أو إنكار أن الخدمة مخصصة لنظام التقديم الخاطئ، أو رفض طلب النزاع في المسؤولية المالية. يُستخدم إشعار تحديد الميزة السلبية أيضًا لإخبارك بأن تظلمك أو طعنك أو طعنك العاجل لم يتم البت فيه في الوقت المحدد، أو إذا لم تتلقَ الخدمات ضمن معايير الجدول الزمني لنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal لتقديم الخدمات.

توقيت الإشعار

يجب على مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal إرسال الإشعار بالبريد إلى المستفيد قبل 10 أيام على الأقل من تاريخ إجراء إنهاء أو تعليق أو تقليص خدمة مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal المرخصة مسبقًا. يجب أيضًا على مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal إرسال الإشعار عبر البريد إلى المستفيد خلال يومين عمل من قرار رفض الدفع أو القرارات التي تؤدي إلى رفض أو تأخير أو تعديل كل أو جزء من خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal المطلوبة.

هل سألتقى دائمًا إشعارًا بتحديد الميزة السلبية عندما لا أحصل على الخدمات التي أريدها؟

نعم، يجب أن تتلقى إشعارًا بتحديد الميزة السلبية. ومع ذلك، إذا لم تتلقَ إشعارًا، فيمكنك تقديم طعن إلى مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أو إذا كنت قد أكملت عملية الطعن، فيمكنك طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية. عند قيامك بالاتصال بمقاطعتك، وضّح أنك واجهت قرارًا سلبيًا بشأن المزايا ولكنك لم تتلقَ إشعارًا بذلك. يتم تضمين معلومات حول كيفية تقديم طعن أو طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية في هذا الكتيب. يجب أيضًا أن تتوفر المعلومات في مكتب مقدم الخدمة الخاص بك.

ماذا سيخبرني إشعار تحديد الميزة السلبية؟

سيخبرك إشعار تحديد الميزة السلبية بما يلي:

- ما فعلته مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal خاصتك ويؤثر عليك وعلى قدرتك على الحصول على الخدمات.
- تاريخ سريان القرار وسبب اتخاذ مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal لقرارها.
- قواعد الولاية أو القواعد الفيدرالية التي كانت مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal تتبعها عندما اتخذت القرار.
- ما هي حقوقك إذا لم توافق على ما قامت به مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal.



- كيفية الحصول على نُسخ من الوثائق والسجلات والمعلومات الأخرى المتعلقة بقرار المقاطعة الخاص بنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal.
- كيفية تقديم طعن إلى مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal.
- كيفية طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية.
- كيفية طلب طعن عاجل أو جلسة استماع عادلة عاجلة بالولاية.
- كيفية الحصول على مساعدة في تقديم طعن أو طلب جلسة استماع عادلة بالولاية.
- الفترة التي يتعين عليك فيها تقديم طعن أو طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية.
- حقوقك في استمرار حصولك على الخدمات أثناء انتظارك لقرار الطعن أو جلسة الاستماع العادلة بالولاية، وكيفية طلب استمرارية الحصول على هذه الخدمات، وما إذا كانت تكاليف هذه الخدمات سيغطيها برنامج Medi-Cal.
- متى يتعين عليك تقديم طلب الطعن الخاص بك أو جلسة الاستماع العادلة بالولاية إذا كنت ترغب في استمرارية الخدمات.

ماذا يجب علىّ أن أفعل عندما أتلقى إشعار تحديد الميزة السلبية؟

- عندما تحصل على إشعار تحديد الميزة السلبية يجب عليك قراءة كل المعلومات الواردة في الإشعار بعناية. وإذا لم تفهم الإشعار، فيمكن لمقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal مساعدتك في ذلك. يمكنك أيضًا أن تطلب من شخص آخر مساعدتك.
- يمكنك طلب استمرار الخدمة التي تم إيقافها عند تقديم طلب طعن أو طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية. يجب عليك طلب استمرار الخدمات في موعد أقصاه 10 أيام تقويمية بعد تاريخ وضع علامة بريدية على إشعار تحديد الميزة السلبية أو تسليمه إليك شخصيًا، أو قبل تاريخ سريان التغيير.



عمليات حل المشكلات

ماذا لو لم أتلقَ الخدمات التي أريدها من خطة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بمقاطعتي؟
تمتلك مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal الخاصة بك طريقة لحل أي مشكلة بشأن أي مشكلة متعلقة بخدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات التي تتلقاها. يُسمى ذلك عملية حل المشكلات ويمكن أن تنطوي على العمليات التالية:

1. **عملية التظلم** – تعبير عن عدم الرضا عن أي شيء يتعلق بخدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات التي تحصل عليها، بخلاف تحديد المنفعة السلبية.
2. **عملية الطعن** – مراجعة القرار (رفض، أو إنهاء أو تقليل الخدمات) الذي تم اتخاذه بشأن خدمات علاج اضطراب تعاطي المخدرات الخاصة بك من قِبل مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أو مقدم الخدمة الخاص بك.
3. **عملية جلسة الاستماع العادلة بالولاية** – مراجعة للتأكد من حصولك على خدمات علاج اضطراب تعاطي المخدرات التي يحق لك الحصول عليها بموجب برنامج Medi-Cal.

إن تقديم تظلم أو طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية لن يتم احتسابه ضدك ولن يؤثر على الخدمات التي تتلقاها. عند اكتمال التظلم أو الطعن الخاص بك، ستقوم مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بإخطارك وإخطار مقدمي الخدمة وأولياء الأمور /الأوصياء بالنتيجة النهائية. عند اكتمال جلسة الاستماع العادلة بالولاية، سيقوم مكتب جلسات الاستماع العادلة بالولاية بإخطارك ومقدم الخدمة بالنتيجة النهائية. تعرف على المزيد حول كل عملية من عمليات حل المشكلات أدناه.

هل يمكنني الحصول على مساعدة لتقديم طعن أو تظلم أو جلسة استماع عادلة بالولاية؟

سيكون لدى مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أشخاص متاحون لشرح هذه العمليات لك ولمساعدتك على الإبلاغ عن مشكلة إما كتظلم أو طعن أو طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية. يمكن أن يساعدك هؤلاء الأشخاص في تحديد ما إذا كنت مؤهلاً لما يُسمى بالإجراء "المستعجل"، مما يعني أنه ستتم مراجعته بسرعة أكبر نظرًا لأن صحتك أو استقرارك في خطر. يمكنك أيضًا تفويض شخص آخر بالتصرف نيابةً عنك، بما في ذلك مقدم علاج اضطراب تعاطي المخدرات الخاص بك أو محاميك. يجب أن تقدم لك مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أي مساعدة معقولة في استكمال النماذج والخطوات



الإجرائية الأخرى المتعلقة بالتظلم أو الطعن. يشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تقديم خدمات الترجمة الفورية وأرقام الهاتف المجانية بالإضافة إلى الهاتف النصي/TTD وإمكانية الترجمة الفورية.

للمساعدة في تقديم الشكاوى المتعلقة بخدمات المرضى الداخليين، يمكنك الاتصال ببرنامج الدفاع عن المرضى التابع لخدمة العائلات اليهودية (JFS) على الرقم 282-1134 (619).

للمساعدة في تقديم الطعون المتعلقة بالعيادات الخارجية أو أي خدمات أخرى تتعلق باضطراب تعاطي المخدرات، يمكنك الاتصال بمركز المستهلكين المعني بالتنظيف والمناصرة في مجال الصحة (CCHEA) على الرقم المجاني 734-3258 (877).

ماذا لو كنت بحاجة إلى مساعدة لحل مشكلة لدى مقاطعة خطة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal ولكن لا أريد في تقديم تظلم أو طعن؟

يمكنك الحصول على مساعدة من الولاية إذا كنت تواجه مشكلة في العثور على أشخاص مناسبين في المقاطعة لمساعدتك في إنجاز مهمتك من خلال النظام.

يمكنك التواصل مع إدارة خدمات الرعاية الصحية، مكتب أمين المظالم، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا إلى 5 مساءً (باستثناء العطلات)، عن طريق الهاتف على الرقم 888-452-8609 أو من خلال البريد الإلكتروني على MMCDOmbudsmanOffice@dhcs.ca.gov.

يُرجى ملاحظة ما يلي: لا تعد رسائل البريد الإلكتروني سرية. لا ينبغي لك تضمين معلومات شخصية في رسالة بريد إلكتروني.

يمكنك الحصول على مساعدة قانونية مجانية في مكتب المساعدات القانونية في منطقتك أو مجموعات أخرى. يمكنك السؤال عن حقوقك في جلسة استماع أو مساعدة قانونية مجانية من وحدة الرد على استفسارات الجمهور.

اتصل برقم الهاتف المجاني: 1-800-952-5253

إذا كنت تعاني من الصمم أو تستخدم TDD، فاتصل بالرقم: 1-800-952-8349



إجراءات التظلم

ما التظلم؟

التظلم هو تعبير عن عدم الرضا عن أي شيء يتعلق بخدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات التي تحصل عليها، والتي لا تعد من المشاكل التي تُعالج من خلال إجراءات تقديم الطعن وطلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية.

تتسم إجراءات التظلم بالآتي:

- الاشتمال على إجراءات بسيطة وسهل استيعابها تتيح لك تقديم تظلمك شفهيًا أو كتابيًا.
- ولن يُحسب ضدك أو ضد مقدم الخدمة الخاص بك بأي صورة.
- السماح لك بتفويض شخص آخر بالتصرف نيابةً عنك بما في ذلك مقدم خدمة أو محامي. إذا فوضت شخصًا آخر بالتصرف نيابةً عنك، فقد تطلب منك مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal توقيع نموذج تفوض به المقاطعة بالإفصاح عن المعلومات لهذا الشخص.
- ضمان أهلية الأفراد الذين يتخذون القرارات وعدم اشتراكهم في أي مراحل سابقة للمراجعة أو اتخاذ القرار.
- تحديد الأدوار والمسؤوليات المنوطة بك وبمقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal ومقدم الخدمة المتابع لحالتك.
- الفصل في التظلم في الأطر الزمنية المطلوبة.

متى يمكنني تقديم تظلم؟

يمكنك تقديم تظلم إلى مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal في أي وقت إذا كنت غير راضٍ عن خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات التي تتلقاها من المقاطعة أو لديك أي مخاوف أخرى بشأن المقاطعة.

كيف يمكنني تقديم تظلم؟

ستقدم لك مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أظرف بريديّة تحمل عنوانها في جميع أماكن مقدمي الخدمات لتضع فيها تظلمك. يمكنك تقديم التظلمات شفهيًا أو كتابيًا. لا حاجة لمتابعة التظلمات الشفهية كتابيًا.



للمساعدة في التظلمات المتعلقة بخدمات المرضى الداخليين، يمكنك الاتصال ببرنامج الدفاع عن المرضى التابع لخدمة العائلات اليهودية على الرقم 1134-282 (619).

للمساعدة في تقديم الشكاوى المتعلقة بخدمات العيادات الخارجية أو أي خدمات أخرى تتعلق باضطراب تعاطي المخدرات، يمكنك الاتصال بمركز المستهلكين المعني بالتحقيق والمناصرة في مجال الصحة (CCHEA) على الرقم المجاني 734-3258 (877).

كيف أعرف أن مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal استلمت تظلمي؟

مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal ملزمة بإعلامك باستلام تظلمك عن طريق إرسال تأكيد مكتوب إليك في غضون 5 أيام تقويمية من تاريخ الاستلام. يستثنى من ذلك التظلم المستلم عبر الهاتف أو بالحضور الشخصي الذي وافقت عليه، ويتم الفصل فيه بنهاية يوم العمل التالي وقد لا تتلقى خطابًا بشأنه.

متى يكون البت في تظلمي؟

يجب على مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal البت في تظلمك في غضون 90 يومًا تقويميًا من تاريخ تقديم تظلمك. يمكن تمديد الأطر الزمنية حتى 14 يومًا تقويميًا إذا طلبت تمديدًا، أو إذا رأت مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أن هناك حاجة إلى معلومات إضافية وأن التأخير في مصلحتك. مثال على متى قد يكون التأخير لصالحك هو عندما ترى المقاطعة أنها قد تكون قادرة على تسوية تظلمك إذا كان لديها متسع من الوقت للحصول على معلومات منك أو من أشخاص آخرين معينين.

كيف أعرف إذا ما قامت مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بالبت في تظلمي أم لا؟

عندما يتم البت في تظلمك، ستخطر مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أو ممثلك كتابيًا بالقرار. إذا لم تخطر مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أو أي أطراف أخرى معنية بقرار التظلم في الوقت المحدد، يلزم مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أن تقدم لك إشعار تحديد الميزة السلبية تخبرك بحقك في طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية. مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal ملزمة بتقديم إشعار تحديد الميزة السلبية في تاريخ انتهاء الإطار الزمني.

هل يوجد موعد نهائي لتقديم تظلم؟

يمكنك تقديم التظلم في أي وقت.



إجراءات الطعن (النظامي والمستعجل)

تتحمل مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal مسؤولية السماح لك بالطعن على قرار تم اتخاذه بشأن خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات التي تتلقاها من المقاطعة أو مقدمي الخدمات الذين لا تتفق معهم. إليك طريقتان يمكنك استخدام واحدة منها لطلب مراجعة. الطريقة الأولى هي استخدام إجراءات الطعون النظامية. الطريقة الثانية هي استخدام إجراءات الطعون المستعجلة. يتشابه هذان النوعان من الطعون، لكن ثمة متطلبات محددة للتأهل لتقديم طعن مستعجل. المتطلبات المحددة مُبيّنة أدناه.

ما المقصود بالطعن النظامي؟

الطعن النظامي هو طلب لمراجعة مشكلة لديك مع مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أو مقدم الخدمة الخاص بك، تتضمن رفض أو تغيير خدمات تعتقد أنك بحاجة إليها. إذا طلبت طعنًا نظاميًا، فقد تستغرق مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal مدة تصل إلى 30 يومًا تقويميًا لمراجعته. إذا كنت تعتقد أن الانتظار 30 يومًا تقويميًا سيُعرِّض صحتك للخطر، يتعين عليك طلب "طعن مستعجل".

تتسم إجراءات الطعن النظامي بالآتي:

- إتاحة الفرصة لك لتقديم طعن بالحضور الشخصي أو عبر الهاتف أو كتابيًا.
- ضمان أن تقديم طعن لن يُحسب ضدك أو ضد مقدم الخدمة الخاص بك بأي صورة.
- السماح لك بتفويض شخص آخر بالتصرف نيابةً عنك بما في ذلك مقدم خدمة أو محامي. إذا فوضت شخصًا آخر بالتصرف نيابةً عنك، فقد تطلب منك مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal توقيع نموذج تفوض به المقاطعة بالإفصاح عن المعلومات لهذا الشخص.
- استمرار تمتعك بالمزايا عند طلب طعن داخل الإطار الزمني المطلوب، وهو 10 أيام تقويمية من تاريخ وضع علامة بريدية على إشعار تحديد الميزة السلبية أو تسليمه إليك شخصيًا. عدم اضطراك للدفع مقابل استمرار الخدمات ريثما يُنظر في الطعن. إذا طلبت استمرار الميزة وكان القرار النهائي للطعن يؤكد قرار تقليص الخدمات التي تتلقاها أو إيقافها، فقد يُطلب منك سداد تكلفة الخدمات الموفرة ريثما يُنظر في الطعن.
- ضمان أهلية الأفراد الذين يتخذون القرارات وعدم مشاركتهم في أي مرحلة سابقة تخص المراجعة أو اتخاذ القرار.



- السماح لك أو لممثلك قبل إجراءات الطعن أو أثنائها بفحص ملف القضية، بما في ذلك سجلك الطبي وأي ملفات أخرى أو سجلات يتم النظر فيها أثناء إجراءات الطعن.
- إتاحة فرصة معقولة لك لتقديم أدلة وادعاءات تتعلق بوقائع أو بالقانون سواء بالحضور الشخصي أو كتابيًا.
- إتاحة الفرصة لك أو لممثلك أو للممثل القانوني لتركبة أحد المستفيدين المتوفين ليتم تضمينهم كأطراف في الطعن.
- إعلامك بأن طعنك في مرحلة المراجعة من خلال إرسال تأكيد كتابي لك.
- إبلاغك بحقك في طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية عقب إكمال إجراءات الطعن.

متى يمكنني تقديم طعن؟

يمكنك تقديم طعن لمقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal في الحالات الآتية:

- إذا رأيت مقاطعتك أو أحد مقدمي الخدمة المتعاقد عليها مع المقاطعة أنك غير مؤهل لتلقي أي من خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات التي تتلقاها من Medi-Cal بسبب عدم استيفائك لمعايير الحصول على تلك الخدمات.
- إذا رأى مقدم الخدمة المتابع لحالتك أنك بحاجة لأحد خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات وطلب موافقة المقاطعة، إلا إن المقاطعة لم توافق ورفضت طلب مقدم الخدمة أو غيرت نوع الخدمات المقدمة أو معدل تقديمها.
- إذا طلب مقدم الخدمة المتابع لحالتك موافقة مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal، إلا إن المقاطعة تحتاج إلى المزيد من المعلومات للبت، ولم تكمل إجراءات الموافقة في الوقت المحدد.
- إذا لم تقدم مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal خدمات لك بناءً على الجدول الزمني الذي وضعته المقاطعة.
- إذا لم تكن تعتقد أن مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal تقدم الخدمات سريعًا بما فيه الكفاية لتلبية احتياجاتك.
- في حالة عدم الاستجابة لتظلمك أو طعنك أو طعنك المستعجل في الوقت المناسب.
- إذا لم توافق أنت ومقدم الخدمة الخاص بك على خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات التي تحتاجها.



كيف يمكنني تقديم طعن؟

ستوفر لك المقاطعة أطرف بريدية تحمل عنوانها في جميع أماكن مقدمي الخدمات لتتمكن من إرسال الطعن الخاص بك بالبريد. يمكنك تقديم الطعون شفهيًا أو كتابيًا.

للمساعدة في تقديم الطعون المتعلقة بالخدمات السكنية، يمكنك الاتصال ببرنامج الدفاع عن المرضى التابع لخدمة العائلات اليهودية (JFS) على الرقم 282-1134 (619)

للمساعدة في تقديم الطعون المتعلقة بالعيادات الخارجية أو أي خدمات أخرى تتعلق باضطراب تعاطي المخدرات، يمكنك الاتصال بمركز المستهلكين المعني بالتنظيف والمناصرة في مجال الصحة (CCHEA) على الرقم المجاني 734-3258 (877).

كيف أعرف إذا ما تم البت في الطعن الذي قدمته أم لا؟

ستخطر مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أو تخطر ممتلكك كتابةً بشأن القرار الذي اتخذوه بخصوص طعنك. سيتضمن الإشعار المعلومات التالية:

- نتائج إجراءات الفصل في الطعن.
- تاريخ البت في الطعن.
- في حال عدم الفصل في الطعن كليًا لصالحك، سيحتوي الإخطار أيضًا على معلومات بخصوص حقاك في عقد جلسة استماع عادلة بالولاية والقيام بإجراءات تقديم طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية.

هل يوجد موعد نهائي لتقديم طعن؟

يتعين عليك تقديم طعن في غضون 60 يومًا من تاريخ إشعار تحديد الميزة السلبية. ضع في اعتبارك أنك لن تحصل دائمًا على إشعار تحديد الميزة السلبية. لا توجد مواعيد نهائية لتقديم طعن عندما لا تحصل على إشعار تحديد الميزة السلبية، لذلك يمكنك تقديم هذا النوع من الطعن في أي وقت.

متى سيتم البت في الطعن الخاص بي؟

يجب أن تبت مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal في طعنك خلال 30 يومًا تقويميًا من تاريخ استلام المقاطعة طلب الطعن. يمكن تمديد الأطر الزمنية حتى 14 يومًا تقويميًا إذا طلبت تمديدًا، أو إذا رأيت مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أن هناك حاجة إلى معلومات إضافية وأن التأخير في



مصلحتك. مثال على متى يكون التأخير لصالحك هو عندما ترى المقاطعة أنها قد تكون قادرة على الموافقة على طعنك إذا كان لديها متسع من الوقت للحصول على معلومات منك أو من مقدم الخدمة الخاص بك.

ماذا لو لا يمكنني الانتظار 30 يومًا للبت في الطعن الذي قدمته؟

قد تكون إجراءات الطعن أسرع إذا كانت الحالة تتوافر بها متطلبات إجراءات الطعن المستعجل.

ما المقصود بالطعن المستعجل؟

الطعن المستعجل هو أسرع طريقة للبت في طعن. تسير إجراءات الطعن المستعجل وفقًا لإجراءات مشابهة لإجراءات الطعن النظامي. وبالرغم من ذلك، يجب أن تبين أن انتظار الطعن النظامي قد يجعل حالة تعاطي المخدرات التي تعاني منها أسوأ. وتسير إجراءات الطعن المستعجل أيضًا وفق مواعيد نهائية مختلفة عن المواعيد النهائية للطعن النظامي. مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal لديها 72 ساعة لمراجعة الطعون المستعجلة. ويمكنك تقديم طلب شفهي لإجراء طعن مستعجل؛ فليست مضطرًا لكتابة طلبك لإجراء طعن مستعجل.

متى يمكنني تقديم طعن مستعجل؟

إذا كنت تعتقد أن الانتظار لمدة تصل إلى 30 يومًا تقويميًا لحين البت في الطعن النظامي سيُعرِّض حياتك للخطر أو صحتك أو قدرتك على بلوغ أفضل مستوى أداء أو الحفاظ عليه أو استعادته، يجوز لك أن تطلب فصل مستعجل في الطعن. إذا أقرت مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal باستيفاء طعنك لمتطلبات الطعن المستعجل، فستنظر مقاطعتك في طعنك المستعجل خلال 72 ساعة بعد استلام مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal للطعن.

يمكن تمديد الأطر الزمنية حتى 14 يومًا تقويميًا إذا طلبت تمديدًا، أو إذا بيّنت مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أن هناك حاجة إلى معلومات إضافية وأن التأخير في مصلحتك. إذا قامت مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بتمديد الأطر الزمنية، فستمنحك المقاطعة شرحًا مكتوبًا عن سبب مد الأطر الزمنية.

إذا رأت مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أن طعنك لا تتوافر فيه متطلبات الطعن المستعجل، فيتعين على المقاطعة بذل جهود معقولة لإرسال إشعار شفوي فوري، وستخطر كتابيًا في غضون يومين تقويميين مع توضيح سبب القرار. سيسير طعنك وفقًا للأطر الزمنية للطعن القياسي التي سبق توضيحها في



هذا القسم. إذا كنت لا تتفق مع قرار المقاطعة الذي يقر بأن طعنك لا يفي بمعايير الطعن المستعجل، يجوز لك تقديم تظلم.

بمجرد بت مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal في طعنك المستعجل، ستخترك المقاطعة وتخطر جميع الأطراف المعنية شفهيًا وكتابيًا.



إجراءات عقد جلسة استماع عادلة بالولاية

ما المقصود بـجلسة الاستماع العادلة بالولاية؟

جلسة الاستماع العادلة بالولاية هي مراجعة مستقلة تجريها إدارة الخدمات الاجتماعية بولاية كاليفورنيا لضمان تلقيك خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات التي يحق لك الحصول عليها بموجب برنامج Medi-Cal. يمكنك أيضًا زيارة إدارة الخدمات الاجتماعية بولاية كاليفورنيا على <https://www.cdss.ca.gov/hearing-requests> للاطلاع على مزيد من الموارد.

ما حقوقي في جلسة استماع عادلة بالولاية؟

يحق لك الآتي:

- الحصول على جلسة استماع أمام إدارة الخدمات الاجتماعية بولاية كاليفورنيا (وتسمى أيضًا جلسة استماع بالولاية).
- إبلاغك بكيفية طلب جلسة استماع عادلة بالولاية.
- إبلاغك بالقواعد التي تحكم المثل في جلسة استماع عادلة بالولاية.
- استمرار تمتعك بالمزايا بناءً على طلبك أثناء إجراءات جلسة الاستماع العادلة بالولاية إذا طلبت جلسة استماع عادلة بالولاية خلال الأثر الزمنية المطلوبة.

متى يمكنني تقديم طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية؟

يمكنك تقديم طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية في الحالات الآتية:

- إذا أكملت إجراءات الطعن لدى مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal.
- إذا رأيت مقاطعتك أو أحد مقدمي الخدمة المتعاقد عليها مع المقاطعة أنك غير مؤهل لتلقي أي من خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات التي تتلقاها من Medi-Cal بسبب عدم استيفائك لمعايير الحصول على تلك الخدمات.
- إذا كان مقدم الخدمة الخاص بك يرى أنك بحاجة لإحدى خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات ويطلب موافقة مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal، إلا إن المقاطعة لم توافق ورفضت طلب مقدم الخدمة أو غيرت نوع الخدمات المقدمة أو معدل تقديمها.
- إذا طلب مقدم الخدمة المتابع لحالتك موافقة مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal، إلا إن المقاطعة تحتاج إلى المزيد من المعلومات للبت، ولم تكمل إجراءات الموافقة في الوقت المحدد.



- إذا لم تقدم مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal خدمات لك بناءً على الجدول الزمني الذي وضعته المقاطعة.
- إذا لم تكن تعتقد أن مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal تقدم الخدمات سريعًا بما فيه الكفاية لتلبية احتياجاتك.
- في حالة عدم الاستجابة لتظلمك أو طعنك أو طعنك المستعجل في الوقت المناسب.
- إذا لم توافق أنت ومقدم الخدمة الخاص بك على خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات التي تحتاجها.
- في حالة عدم الاستجابة لتظلمك أو طعنك أو طعنك المستعجل في الوقت المناسب.

كيف يمكنني طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية؟

يمكنك طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية على النحو الآتي:

- عبر الإنترنت عبر الرابط: <https://acms.dss.ca.gov/acms/login.request.do>
- كتابيًا: قَدِّم طلبك إلى إدارة الرعاية في المقاطعة على العنوان المبين في إشعار تحديد الميزة السلبية أو عن طريق الفاكس أو البريد إلى:

California Department of Social Services State Hearings Division
P.O. Box 944243, Mail Station 9-17-37
Sacramento, CA 94244-2430

أو عبر الفاكس إلى **916-651-5210** أو **916-651-2789**.

يمكنك أيضًا طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية أو جلسة استماع عادلة مستعجلة:

- عبر الهاتف: اتصل بقسم جلسات الاستماع بالولاية على الرقم المجاني **800-743-8525** أو **855-795-0634** أو اتصل على خط الرد على استفسارات الجمهور على الرقم المجاني **800-952-5253** أو TDD على **800-952-8349**.

هل يوجد موعد نهائي لتقديم طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية؟

ليس لديك سوى 120 يومًا تقويميًا فقط لطلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية. تبدأ فترة الـ 120 يومًا من تاريخ الإشعار المكتوب بقرار الطعن الصادر عن مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal. إذا لم تكن قد تلقيت إشعار تحديد الميزة السلبية، فيمكنك تقديم طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية في أي وقت.



هل يمكنني الاستمرار في التمتع بالخدمات أثناء انتظاري لقرار جلسة الاستماع العادلة بالولاية؟

نعم، إذا كنت تتلقى حاليًا علاج وترغب في استمرار علاجك أثناء الطعن، يتعين عليك طلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية خلال 10 أيام من تاريخ وضع علامة بريدية على إشعار قرار الطعن أو تسليمه لك أو قبل التاريخ الذي تقرر فيه مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal إيقاف الخدمات أو تقليصها. عندما تطلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية، يتعين عليك أن تقول أنك ترغب في استمرار تلقي علاجك. علاوة على ذلك، لن تضطر إلى دفع ثمن الخدمات التي تتلقاها ريثما تتعقد جلسة الاستماع العادلة بالولاية. إذا طلبت استمرار الميزة وكان القرار النهائي لجلسة الاستماع العادلة بالولاية يؤكد قرار تقليص الخدمات التي تتلقاها أو إيقافها، فقد يُطلب منك سداد تكلفة الخدمات الموفرة ريثما تتعقد جلسة الاستماع العادلة بالولاية.

متى سببت في جلسة الاستماع العادلة بالولاية الخاصة بي؟

عندما تطلب عقد جلسة استماع عادلة بالولاية، قد يستغرق الأمر مدة تصل إلى 90 يومًا للبت في قضيتك وإرسال رد لك.

هل يمكنني الحصول على جلسة استماع عادلة بالولاية بصورة أسرع؟

إذا كنت تعتقد أن الانتظار لمدة طويلة كهذه سيضر صحتك، فقد تتمكن من الحصول على رد خلال ثلاثة أيام عمل. اطلب من طبيبك المعالج أو أي مقدم خدمة آخر أن يكتب لك خطابًا. ويمكنك أيضًا كتابة خطاب بنفسك. يجب أن يوضح الخطاب بالتفصيل كيف أن الانتظار لمدة تصل إلى 90 يومًا حتى يتم البت في قضيتك سيضر بشكل خطير حياتك أو صحتك أو قدرتك على بلوغ أفضل مستوى أداء أو الحفاظ عليه أو استعادته. ثم، تأكد من طلبك "جلسة استماع مستعجلة" وقدم الخطاب مع طلبك لعقد جلسة استماع.

ستراجع إدارة الخدمات الاجتماعية، قسم جلسات الاستماع بالولاية، طلبك لعقد جلسة استماع عادلة مستعجلة بالولاية وستصدر قرارًا بشأن ما إذا كان تتوافر فيه المتطلبات أم لا. إذا تمت الموافقة على طلبك بعقد جلسة استماع مستعجلة، فسُتُعقد جلسة استماع وسيُصدر قرار جلسة الاستماع في غضون 3 أيام عمل من تاريخ استلام قسم جلسات الاستماع بالولاية لطلبك.



معلومات مهمة بشأن البرنامج الطبي

هل يتوفر وسائل نقل؟

إذا كنت تواجه صعوبة في الوصول إلى مواعيدك الطبية أو مواعيد علاج المخدرات والمشروبات الكحولية، فيمكن لبرنامج Medi-Cal مساعدتك في إيجاد وسائل نقل. قد تُقدم وسائل النقل للمستفيدين من برنامج Medi-Cal غير القادرين على توفير وسائل نقل بأنفسهم والذين لديهم ضرورة طبية للحصول على خدمات معينة من الخدمات التي يغطيها برنامج Medi-Cal. يوجد نوعان من وسائل النقل المخصصة للمواعيد الطبية:

- وسائل نقل غير طبية، وتشمل النقل بحافلة خاصة أو عامة للأفراد الذين ليس لديهم وسيلة أخرى للوصول إلى مواعيدهم الطبية.
 - وسائل نقل طبية لغير حالات الطوارئ، وتشمل سيارة الإسعاف أو شاحنة مخصصة لنقل الأشخاص المستخدمين للكراسي المتحركة أو حافلة مجهزة لذوي الاحتياجات الخاصة ممن لا يستطيعون ركوب وسائل النقل العامة أو الخاصة.
- تتوفر رحلات نقل إلى الصيدلية أو لجمع اللوازم الطبية المطلوبة والأطراف الصناعية وتقويم الأعضاء وغيرها من الأدوات. لمزيد من المعلومات والمساعدة بشأن وسائل النقل، تواصل مع خطة الرعاية المُدارة الخاصة بك.

إذا كان لديك برنامج Medi-Cal ولكنك غير مسجل في خطة رعاية مُدارة، وتحتاج إلى وسائل نقل غير طبية لخدمة مرتبطة بالصحة، فيمكنك التواصل مع مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal لطلب المساعدة. عندما تتواصل مع شركة النقل، سيطلبون معلومات عن تاريخ موعدك الطبي ووقته. إذا كنت بحاجة لوسائل نقل طبية لغير حالات الطوارئ، يمكن أن يصف مقدم الخدمة الخاص بك وسائل نقل طبية لغير حالات الطوارئ، ويوصلك بالجهة المقدمة لوسائل النقل لتنسيق رحلتك من وإلى موعدك (مواعيدك) الطبية.

معلومات إضافية خاصة بالمقاطعة

إذا كنت بحاجة إلى وسيلة نقل غير طبية، فإليك قائمة بالجهات المقدمة لوسائل النقل غير الطبية على الرابط

<https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Documents/List-of-Approved-Nonmedical-Transportation-Providers.pdf>



ما المقصود بخدمات الطوارئ؟

تُغطى خدمات الطوارئ على مدار 24 ساعة يوميًا 7 أيام في الأسبوع. إذا كنت تعتقد أنك تعاني من حالة طوارئ مرتبطة بالصحة، فاتصل برقم 911 أو توجه إلى أقرب غرفة طوارئ لطلب المساعدة.

خدمات الطوارئ هي خدمات مقدمة لحالة صحية غير متوقعة بما في ذلك حالة طوارئ صحية نفسية.

تتحقق حالة الطوارئ الصحية عندما تظهر عليك أعراض تسبب ألم شديد أو مرض خطير أو جرح يعتقد شخص حكيم (شخص حريص أو حذر لا يعمل في مهنة الطب) أنه دون الحصول على رعاية طبية من المتوقع أن:

- تتعرض صحتك لخطر شديد أو
- إذا كنتِ حاملاً، تتعرض صحتكِ أو صحة جنينكِ لخطر شديد، أو
- حدوث ضرر بالغ في طريقة عمل جسمك أو
- إلحاق ضرر شديد بأي عضو في الجسم أو جزء منه.

يحق لك زيارة أي مستشفى في حالة الطوارئ. لا تستلزم خدمات الطوارئ تفويضًا مسبقًا.

هل يتعين عليّ الدفع مقابل برنامج Medi-Cal؟

ربما يلزمك الدفع مقابل برنامج Medi-Cal حسب المبلغ الذي تحصل عليه أو تكسبه كل شهر.

- إذا كان دخلك أقل من حدود برنامج Medi-Cal بالنسبة لحجم أسرتك، فلن يلزمك الدفع مقابل خدمات برنامج Medi-Cal.
- إذا كان دخلك أكبر من حدود برنامج Medi-Cal بالنسبة لحجم أسرتك، فسيُلزمك دفع بعض المال مقابل خدماتك الطبية أو خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات. ويُسمى المبلغ الذي تدفعه "حصة في التكاليف". وبمجرد سدادك "حصتك في التكاليف"، سيسدد برنامج Medi-Cal باقي فواتيرك الطبية عن هذا الشهر. في الأشهر التي ليس لديك فيها مصاريف طبية، ليس عليك سداد أي شيء.
- قد يلزمك سداد مدفوعات مشتركة مقابل أي علاج تحصل عليه بموجب برنامج Medi-Cal. ويعني ذلك أنك تسدد مبلغ من مالك الخاص كل مرة تحصل فيها على خدمة طبية أو تذهب لغرفة طوارئ في مستشفى لتلقي خدماتك العادية.



سيخبرك مقدم الخدمة المتابع لحالتك إذا كان عليك سداد مدفوعات مشتركة.

مع من أتواصل إذا راودتني أفكارًا انتحارية؟

إذا تعرضت أنت أو شخص تعرفه لأزمة، فيُرجى الاتصال على خط الحياة الوطني لمنع الانتحار على الرقم 988 أو **1-800-273-TALK (8255)**. والردشة متاحة على

<https://988lifeline.org/>

بالنسبة للمقيمين المحليين الذين يسعون للحصول على مساعدة في أزمة أو للوصول إلى برامج الصحة النفسية المحلية، يُرجى الاتصال على خط الوصول والأزمات (ACL) على الرقم 724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711).

أين يمكنني التوجه للحصول على مزيد من المعلومات بشأن برنامج Medi-Cal؟

تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني لإدارة خدمات الرعاية الصحية على

للحصول <https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/eligibility/Pages/Beneficiaries.aspx>

على مزيد من المعلومات بشأن برنامج Medi-Cal.



التوجيه المسبق

ما التوجيه المسبق؟

لديك الحق في أن يكون لديك توجيه مسبق. التوجيه المسبق عبارة عن تعليمات مكتوبة بشأن رعايتك الصحية المعترف بها بموجب قانون كاليفورنيا. ويشمل معلومات توضح الطريقة التي ترغب في تقديم الرعاية الصحية بها أو توضح القرارات التي ترغب في اتخاذها، إذا كنت غير قادر على التحدث عن نفسك أو عندما تكون غير قادر على ذلك. قد تسمع أحياناً توجيهاً مسبقاً يوصف بأنه وصية لشخص على قيد الحياة أو توكيل رسمي دائم.

يُعرف قانون ولاية كاليفورنيا التوجيه المسبق بأنه إما تعليمات رعاية صحية فردية شفوية أو كتابية أو توكيل رسمي (وثيقة مكتوبة تمنح شخصاً ما الإذن باتخاذ القرارات نيابةً عنك). يتعين على جميع مقاطعات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أن يكون لديها سياسات توجيه مسبقة. يلزم مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal التابع لها تقديم معلومات مكتوبة بشأن سياسات التوجيه المسبق للمقاطعة مع شرح لقانون الولاية، إذا طُلب منك تقديم هذه المعلومات. إذا كنت ترغب في طلب المعلومات، فيتعين عليك الاتصال بمقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal للحصول على مزيد من المعلومات.

يُصمم التوجيه المسبق بطريقة تتيح للأشخاص التحكم في علاجهم، لا سيما عندما يكونون غير قادرين على تقديم تعليمات بشأن رعايتهم. فهي وثيقة قانونية تتيح للأشخاص أن يقولوا مسبقاً ماذا ستكون رغباتهم إذا أصبحوا غير قادرين على اتخاذ قرارات الرعاية الصحية. وقد يشمل ذلك بعض الأمور مثل الحق في قبول أو رفض العلاج الطبي أو الجراحة أو اتخاذ خيارات الرعاية الصحية الأخرى. في كاليفورنيا، يتكون التوجيه المسبق من جزأين:

- تعيينك لوكيل (شخص) لاتخاذ القرارات المتعلقة بالرعاية الصحية الخاصة بك؛
- وتعليمات الرعاية الصحية الفردية الخاصة بك

قد تحصل على نموذج لتوجيه مسبق من مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أو عبر الإنترنت. في كاليفورنيا، لديك الحق في تقديم تعليمات توجيهية مسبقة لجميع مقدمي الرعاية الصحية لديك. ولديك أيضاً الحق في تغيير أو إلغاء التوجيه المسبق الخاص بك في أي وقت.



إذا كان لديك سؤال عن قانون كاليفورنيا بخصوص متطلبات التوجيه المسبق، فعليك إرسال خطاب إلى:

California Department of Justice
Attn: Public Inquiry Unit
P. O. Box 944255
Sacramento, CA 94244-2550

معلومات إضافية خاصة بالمقاطعة

للحصول على معلومات إضافية بخصوص التوجيه المسبق، يمكنك زيارة أي موقع مقدم خدمات اضطراب تعاطي المخدرات المتعاقد عليها في مقاطعة سان دييغو أو الاستفسار عنه.



حقوق المستفيد ومسؤولياته

ما حقوقي بصفتي متلقي خدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal؟

باعتبارك شخصاً مؤهلاً للحصول على برنامج Medi-Cal ومقيماً في مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal، لديك الحق في تلقي خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات الضرورية طبيًا من مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal. يحق لك الآتي:

- معاملتك باحترام، مع إيلاء الاعتبار الواجب لحقك في الخصوصية وضرورة الحفاظ على سرية معلوماتك الطبية.
- تلقي معلومات عن خيارات العلاج والبدائل المتاحة، المقدمة بطريقة مناسبة لحالة المستفيد وقدرته على الاستيعاب.
- المشاركة في القرارات المتعلقة برعاية اضطرابات تعاطي المخدرات، بما في ذلك الحق في رفض العلاج.
- الحصول على الرعاية في الوقت المناسب، بما في ذلك الخدمات المتاحة على مدار 24 ساعة يوميًا 7 أيام في الأسبوع، عندما يكون ذلك ضروريًا طبيًا لعلاج حالة طارئة أو حالة عاجلة أو متأزمة.
- الحصول على المعلومات الواردة في هذا الكتيب بشأن خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات التي تغطيها مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal والالتزامات الأخرى لمقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal وحقوقك على النحو الموضح هنا.
- حماية معلوماتك الصحية السرية.
- طلب واستلام نسخة من سجلاتك الطبية، وطلب تعديلها أو تصحيحها حسب الحاجة.
- تلقي مواد مكتوبة بتنسيقات بديلة (بما في ذلك طريقة برايل والطباعة كبيرة الحجم والتنسيق الصوتي) عند الطلب وفي الوقت المناسب بما يتناسب مع التنسيق المطلوب.
- الحصول على مواد مكتوبة باللغات التي يستخدمها ما لا يقل عن خمسة بالمائة أو 3,000 من المستفيدين من مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal، أيهما أقل.
- الحصول على خدمات الترجمة الشفهية للغتك المفضلة.
- الحصول على خدمات علاج اضطرابات تعاطي المخدرات من مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal التي تتبع متطلبات عقدها مع الولاية في قطاعات توافر الخدمات، وضمان القدرات والخدمات الكافية، وتنسيق واستمرارية الرعاية، والتغطية و ترخيص الخدمات.



- الوصول إلى خدمات قبول القُصّر إذا كنت مستفيدًا تحت سن 21 عامًا.
- الوصول إلى الخدمات الضرورية طبياً خارج الشبكة في الوقت المناسب إذا لم يكن لدى مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal موظف أو مقدم خدمة متعاقد معه يمكنه تقديم الخدمات.
- "مقدم خدمة خارج الشبكة" يعني مقدم خدمة ليس في قائمة مقدمي الخدمة لدى مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal. يجب أن تتأكد المقاطعة من أنك لا تدفع أي شيء إضافي مقابل زيارة مقدم خدمة خارج الشبكة. ويمكنك الاتصال بخدمات المستفيدين على الرقم (888) 724-7240 للحصول على معلومات بشأن كيفية تلقي الخدمات من مقدم خدمة خارج الشبكة.
- طلب رأي ثانٍ من أحد أخصائي الرعاية الصحية المؤهلين داخل شبكة المقاطعة، أو من خارج الشبكة، دون أي تكلفة إضافية عليك.
- تقديم تظلمات، سواء شفهيًا أو كتابيًا، بخصوص المنظمة أو الرعاية التي تتلقاها.
- طلب طعن، سواء شفهيًا أو كتابيًا، عند استلام إشعار تحديد الميزة السلبية، بما في ذلك معلومات عن الظروف التي بموجبها يمكن تسجيل الطعن المستعجل.
- طلب عقد جلسة استماع عادلة في الولاية، بما في ذلك معلومات عن الظروف التي بموجبها يمكن عقد جلسة استماع عادلة في الولاية.
- التحرر من أي شكل من أشكال التقييد أو العزلة المستخدمة كوسيلة للإكراه أو التأديب أو الملاءمة أو الانتقام.
- عدم التعرض للتمييز لممارسة هذه الحقوق دون التأثير سلبيًا على كيفية معاملتك من جانب مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal أو مقدمي الخدمة أو الولاية.

ما مسؤولياتي بصفتي متلقيًا لخدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal؟

- بصفتك متلقيًا لخدمات نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal، تقع على عاتقك مسؤولية ما يلي:
- القراءة المتأنية للمواد الإعلامية للمستفيد التي حصلت عليها من مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal. وستساعدك هذه المواد على فهم الخدمات المتاحة وكيفية الحصول على العلاج إذا كنت بحاجة إليه.
- الحضور لتلقي علاجك في المواعيد المقررة. ستحصل على أفضل نتيجة إذا تعاونت مع مقدم الخدمة الخاص بك طوال فترة علاجك. وإذا كنت بحاجة إلى تفويت موعد، فاتصل بمقدم الخدمة الخاص بك قبل الموعد بـ 24 ساعة على الأقل وأعد جدول الموعد ليوم ووقت آخرين.



- الحرص دائمًا على حمل بطاقة تعريف المزايا (BIC) Medi-Cal الخاصة بك وبطاقة هوية تحمل صورة عند حضورك لتلقي العلاج.
- إخبار مقدم الخدمة الخاص بك إذا كنت بحاجة إلى مترجم فوري قبل موعدك.
- إخبار مقدم الخدمة الخاص بك بجميع مخاوفك الطبية. فكلما زادت المعلومات الكاملة التي تشاركها بشأن احتياجاتك، كان علاجك أكثر نجاحًا.
- التأكد من طرح أي أسئلة لديك على مقدم الخدمة الخاص بك. فمن المهم جدًا أن تفهم تمامًا المعلومات التي تتلقاها أثناء العلاج.
- الاستعداد لبناء علاقة عمل قوية مع مقدم الخدمة الذي يعالجك.
- الاتصال بمقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal إذا كان لديك أي أسئلة بشأن خدماتك أو إذا كان لديك أي مشاكل مع مقدم الخدمة الخاص بك ولم تتمكن من حلها.
- إخبار مقدم الخدمة الخاص بك ومقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal إذا كان لديك أي تغييرات في معلوماتك الشخصية. يتضمن ذلك العنوان ورقم الهاتف وأي معلومات طبية أخرى يمكن أن تؤثر على قدرتك على المشاركة في العلاج.
- معاملة الموظفين الذين يقدمون لك العلاج باحترام ولطف.
- إذا كنت تشتهب في ارتكاب عمليات احتيال أو مخالفات، فأبلغ عنها:
 - تطلب إدارة خدمات الرعاية الصحية من أي شخص يشتهب في ارتكاب عمليات احتيال أو إهمال أو إساءة استخدام برنامج Medi-Cal أن يتصل بالخط الساخن الخاص بالاحتيال في برنامج Medi-Cal التابع لإدارة خدمات الرعاية الصحية (DHCS) على الرقم 1-800-822-6222. إذا شعرت أن هذه حالة طارئة، فيُرجى الاتصال بالرقم 911 للحصول على مساعدة فورية. المكالمات مجانية، ويمكن أن يحافظ المتصل على عدم الإفصاح عن هويته.
 - يمكنك أيضًا الإبلاغ عن الاشتباه في ارتكاب عمليات احتيال أو إساءة استخدام عن طريق البريد الإلكتروني إلى fraud@dhcs.ca.gov أو استخدام النموذج عبر الإنترنت على الرابط <http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/StopMedi-CalFraud.aspx>.



طلب نقل الرعاية

متى يمكنني طلب الاحتفاظ بمقدم الخدمة السابق المتابع لحالتي الذي أصبح حالياً خارج الشبكة؟

- بعد الانضمام إلى مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal، يمكنك طلب الاحتفاظ بمقدم الخدمة المتابع لحالتك من خارج الشبكة لفترة من الوقت في الحالات الآتية:
 - إذا كان الانتقال إلى مقدم خدمة جديد سيؤدي إلى إلحاق ضرر جسيم بصحتك أو قد ينجم عنه زيادة خطر دخولك إلى المستشفى أو مصحة الأمراض النفسية؛ و
 - إذا كنت تتلقى العلاج على يد مقدم خدمة خارج الشبكة قبل تاريخ نقلك إلى مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal.

كيف يمكنني طلب الاحتفاظ بمقدم الخدمة المتابع لحالتي من خارج الشبكة؟

- يجوز لك، أو لممثليك المعتمدين، أو لمقدم الخدمة الحالي المتابع لحالتك، تقديم طلب كتابي إلى مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal. يمكنك الاتصال بخط الوصول والأزمات (ACL) على الرقم 724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) للحصول على معلومات بشأن كيفية طلب خدمات من مقدم خدمة خارج الشبكة.
- سترسل مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal إقراراً كتابياً باستلام طلبك وتبدأ في معالجة طلبك خلال ثلاثة (3) أيام عمل.

ماذا لو واصلت زيارة مقدم الخدمة من خارج الشبكة المتابع لحالتي بعد النقل إلى مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal؟

- يمكنك تقديم طلب نقل الرعاية بأثر رجعي خلال ثلاثين (30) يوماً تقويمياً من تاريخ تلقي خدمات من مقدم خدمة خارج الشبكة.

لماذا ترفض مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal طلبي الخاص بنقل الرعاية؟

- قد ترفض مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal طلبك للاحتفاظ بمقدم الخدمة السابق المتابع لحالتك الذي أصبح حالياً خارج الشبكة، إذا:
 - كانت مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal قد قامت بتوثيق مشكلات في جودة الرعاية مع مقدم الخدمة.



ماذا يحدث إذا رُفض طلبتي الخاص بنقل الرعاية؟

- إذا رفضت مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal طلبك الخاص بنقل الرعاية، فستقوم بالآتي:
 - إخطارك كتابيًا، و
 - تقديم مقدم خدمة بديل واحد على الأقل داخل الشبكة يقدم نفس مستوى الخدمات التي يقدمها مقدم الخدمة خارج الشبكة؛ و
 - إبلاغك بحقك في تقديم تظلم إذا كنت لا توافق على الرفض.
- إذا كانت مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal توفر لك بدائل متعددة لمقدمي الخدمة داخل الشبكة ولم تختار أي منها، فإن مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal ستحيلك أو تُعين لك مقدم خدمة داخل الشبكة وتخطر بتلك الإحالة أو التعيين كتابيًا. إذا رفض مقدم الرعاية خارج الشبكة قبول أسعار تعاقد المقاطعة الخاصة بنظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بمقاطعة سان دييغو (DMC-ODS) أو أسعار نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal مقابل خدمة (خدمات) DMC-ODS المعمول بها أو إذا لم يكن مقدم الرعاية خارج الشبكة مقدم خدمة حالي معتمد من DMC.

ماذا يحدث إذا تمت الموافقة على طلبتي لنقل الرعاية؟

- في غضون سبعة (7) أيام من الموافقة على طلبك لنقل الرعاية، ستزودك مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal بما يلي:
 - الموافقة على الطلب، و
 - مدة ترتيبات نقل الرعاية، و
 - الإجراءات التي ستحدث لنقل رعايتك في نهاية فترة استمرار الرعاية، و
 - حقك في اختيار مقدم رعاية مختلف عن شبكة مقدمي الرعاية لدى مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal في أي وقت.

ما مدى سرعة معالجة طلب نقل الرعاية؟

- ستكتمل مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal مراجعتها لطلب نقل الرعاية خلال ثلاثين (30) يومًا تقويميًا من تاريخ استلام مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal لطلبك.



ماذا يحدث في نهاية فترة نقل الرعاية؟

- ستخترك مقاطعة نظام تقديم الأدوية المنظم Medi-Cal كتابياً في غضون ثلاثين (30) يوماً تقويمياً قبل نهاية فترة نقل الرعاية بشأن الإجراءات التي ستحدث لنقل رعايتك إلى مقدم خدمة داخل الشبكة في نهاية فترة نقل الرعاية.

